

# MINH HUÊ 明慧

## ĐA NGỮ

TRỰC TUYẾN VỚI 25 NGÔN NGỮ | VN.MINGHUI.ORG

PHÁP LUÂN  
ĐẠI PHÁP

được CA NGỢI  
TRÊN THẾ GIỚI  
dù bị BỨC HẠI  
ở TRUNG QUỐC

TU LUYỆN

# Tâm & Thân

## VỚI PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP

### NỘI DUNG

Từ một thiếu niên hư hỏng trở thành một thanh niên chính trực .....	6
Khối u biến mất .....	8
ĐCSTQ phát động đợt tấn công và đe dọa mới ở nước ngoài .....	12
Chiến tranh không giới hạn và mục đích cuối cùng của ĐCSTQ .....	16
Truy cứu trách nhiệm của thủ phạm .....	22
Chào mừng Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới .....	30
Trưởng thành cùng Pháp Luân Đại Pháp ..	32

GIẢI TỎA CĂNG THẲNG

TĂNG CƯỜNG NĂNG LƯỢNG

NỘI TÂM AN HÒA



# Pháp Luân Đại Pháp là gì?

Pháp Luân Đại Pháp, còn gọi là Pháp Luân Công, là một môn tu luyện cổ xưa dựa trên nguyên tắc Chân-Thiện-Nhẫn. Các học viên nỗ lực đề cao cả tâm và thân. Bên cạnh các bài giảng trong cuốn sách chính “Chuyển Pháp Luân”, còn có các bài tập thiền định nhẹ nhàng.



## Sức khỏe và hạnh phúc

- 04** Hàng chục ngàn người đã được cải thiện sức khỏe
- 06** Từ một thiếu niên hư hỏng trở thành một thanh niên chính trực
- 08** Khối u biến mất

## Bảo vệ lương tâm

- 12** ĐCSTQ phát động đợt tấn công và đe dọa mới ở nước ngoài
- 16** Chiến tranh không giới hạn và mục đích cuối cùng của ĐCSTQ
- 22** Truy cứu trách nhiệm của thủ phạm

## Hy vọng trong hỗn loạn

- 28** Món quà quý giá
- 30** Chào mừng Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới
- 32** Trưởng thành cùng Pháp Luân Đại Pháp





## NGUYÊN TẮC CỦA PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP



## HÀNG CHỤC NGÀN NGƯỜI ĐÃ ĐƯỢC CẢI THIỆN SỨC KHỎE

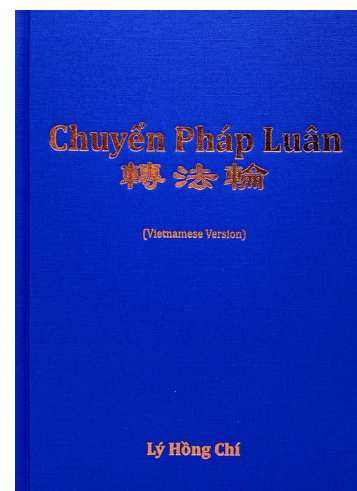
**Đ**ại sư Lý Hồng Chí bắt đầu truyền dạy Pháp Luân Đại Pháp tại Trường Xuân vào năm 1992. Mỗi khóa giảng thu hút hàng trăm người, rồi hàng ngàn người, sau khi họ kể với gia đình và bạn bè về những cải thiện sức khỏe và tinh thần mà đích thân họ trải nghiệm được khi tu luyện Pháp Luân Đại Pháp.

Một học viên đã nói: “Sau một bài giảng, trên đường về tôi cảm thấy như đang bay vậy, tôi thấy mình tràn đầy năng lượng như một thanh niên, vô cùng hạnh phúc và thoải mái. Tôi đã giới thiệu Pháp Luân Đại Pháp cho tất cả những người tôi biết. Hơn 20 người trong gia đình tôi đã bước vào tu luyện.”

## CHUYỂN PHÁP LUÂN TRỞ THÀNH CUỐN SÁCH BÁN CHẠY NHẤT

Từ năm 1992 đến năm 1994, Đại sư Lý Hồng Chí đã tổ chức 56 khóa giảng trên khắp Trung Quốc. Vào tháng 1 năm 1995, ông đã xuất bản cuốn *Chuyển Pháp Luân* – cuốn sách chính của môn tu luyện Pháp Luân Đại Pháp. Chỉ trong vòng 2 năm, cuốn sách đã lọt vào danh sách những ấn phẩm bán chạy nhất ở Bắc Kinh. Kể từ đó cuốn sách đã được dịch ra 50 ngôn ngữ.

Một học viên Pháp Luân Đại Pháp ở Sydney, Úc cho biết: “Sau khi đọc cuốn *Chuyển Pháp Luân*, tôi đã minh bạch được ý nghĩa của nhân sinh. Việc đọc sách đã giúp tôi tìm ra những chấp trước và suy nghĩ tiêu cực, tôi luôn nỗ lực để loại bỏ chúng. Hiện tại, tôi đã trở nên khỏe mạnh và hạnh phúc.”



## NĂM BÀI CÔNG PHÁP CỦA PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP

Dễ học và phù hợp với mọi lứa tuổi. Được hướng dẫn miễn phí bởi các tình nguyện viên trên toàn thế giới.

### 1 Phệch Triển Thiên Thủ pháp

Sử dụng các động tác căng và chùng nhẹ nhàng, bài công pháp đầu tiên này khai mở tất cả các kênh năng lượng của cơ thể, tạo ra một trường năng lượng mạnh mẽ.



### 4 Pháp Luân Chu Thiên pháp

Bằng cách di chuyển hai tay một cách nhẹ nhàng ở cả mặt trước và sau thân thể, bài công pháp thứ tư này sẽ chỉnh lại những trạng thái bất thường trong thân thể và làm lưu thông năng lượng.



### 2 Pháp Luân Trang pháp

Bao gồm bốn tư thế tĩnh, mỗi tư thế được giữ trong vài phút. Bài công pháp thứ hai này giúp tăng cường năng lượng và khai mở trí huệ.



### 5 Thần Thông Gia Trì pháp

Bài tọa thiền với các thủ ấn và thế tay đặc biệt giúp tịnh hóa cả thân lẫn tâm, gia trì năng lượng và công năng.



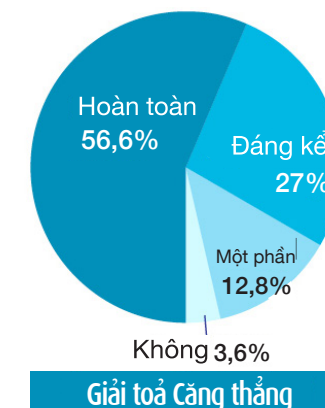
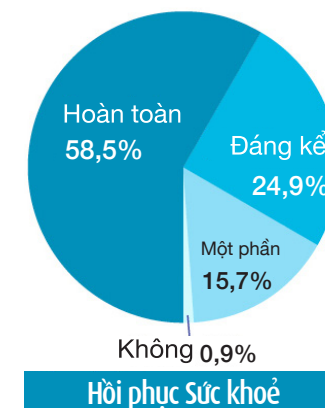
### 3 Quán Thông Lưỡng Cực pháp

Với các động tác lướt tay nhẹ, bài công pháp thứ ba này giúp thanh lọc thân thể nhờ sử dụng năng lượng từ vũ trụ.



## Khảo sát về lợi ích sức khỏe của Pháp Luân Công

Dựa trên gần 12.000 phản hồi



Đặt mua sách *Chuyển Pháp Luân*  
Truy cập **TiantiBooks.org**



# Từ một thiếu niên hư hỏng trở thành một thanh niên chính trực



Anh Bogdan đọc sách Chuyển Pháp Luân, cuốn sách chính của Pháp Luân Đại Pháp

**N**hìn Bogdan 27 tuổi hôm nay, không ai có thể tin rằng chàng trai lịch thiệp và ăn nói nhã nhặn này đã từng nghiện ma túy và sống trên đường phố. Bogdan đã bị cảnh sát bắt tại hiện trường một vụ trộm xe hơi, viên đạn trúng vào cánh tay trái khiến anh bị gãy xương trụ. Sau đó anh bị bắt và bị đưa vào tù.

## MỘT KHỞI ĐẦU MỚI

Sau khi ra khỏi tù, vào năm 2021, trong khi Bogdan đang đi bộ trên phố, một người phụ nữ đã đưa cho anh một bản thỉnh nguyện kêu gọi chấm dứt nạn thu hoạch nội tạng từ các học viên Pháp Luân Đại Pháp do Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ) gây ra. Bogdan lập tức ký tên. Anh nhớ lại: "Mặc dù tôi đã từng nghiện ma túy, trộm xe hơi và làm đủ chuyện xấu xa, nhưng tôi vẫn còn có chút lương tri: ĐCSTQ đang lấy cắp nội tạng từ người sống rồi giết họ, vì vậy cần phải ngăn chặn hành vi này."

Sau đó, người phụ nữ đưa cho anh tờ rơi về Pháp Luân Đại Pháp. Anh nói:

"Lúc đó tôi nghĩ rằng mình muốn học môn này vì việc ngồi thiền trông khá thú vị. Tôi không nghĩ rằng mình đã tìm được một phương pháp tu luyện uyên thâm, có thể cải biến hoàn toàn tính cách và cuộc đời tôi."

Bốn năm sau, những người từng biết Bogdan giờ đây đều tôn trọng anh. Anh không còn hút thuốc, uống rượu, dùng ma túy hoặc phạm tội nữa. Từ một thiếu niên hư hỏng, mê mờ, anh đã thành một người tu luyện trọng đức hành thiện.

## ĐỌC SÁCH CHUYỂN PHÁP LUÂN

Sau khi tu luyện Pháp Luân Đại Pháp, Bogdan cảm thấy như đã trở thành một con người mới. Anh nói: "Ban đầu, tôi nghĩ rằng một khi học được cách thiền định, chỉ số IQ và khả năng tập trung của tôi sẽ cải thiện, cảnh sát sẽ không thể bắt được tôi nếu tôi trộm xe. Nhưng sau khi đọc sách Chuyển Pháp Luân, lần đầu tiên tôi nhận ra hậu quả khi làm điều ác: Tôi đang làm tổn thương bản thân và gia đình mình. Tôi phải chiếu theo nguyên tắc Chân-Thiện-Nhân và biết nghĩ cho người khác."

Được truyền động lực từ cuốn sách, anh Bogdan đã quyết tâm cai nghiện ma túy. Không cần đến trung tâm cai nghiện, chỉ trong sáu tháng, anh đã cai nghiện thành công. Anh nhận thấy sau khi luyện năm bài công pháp của Pháp Luân Đại Pháp, anh không còn bất kỳ triệu chứng nghiện nào nữa.

Di chứng từ vết thương do bị bắn đã khiến Bogdan phải chịu những cơn đau dữ dội ở cánh tay, vai và lưng. Nhưng khi đọc sách Chuyển Pháp Luân, cơn đau đã biến mất từ lúc nào không hay.

Sau khi đọc sách Chuyển Pháp Luân, anh Bogdan rất yêu thích nền văn hóa Trung Quốc và bắt đầu tìm đọc về lịch sử và thần thoại Trung Quốc. Anh thấy rằng những truyền thuyết về các bậc đế vương, tướng lĩnh và học giả đều xoay quanh chủ đề lương tri và đạo đức. Ví dụ, Nhạc Phi trung nghĩa, Lão Tử thông tuệ, Khang Hy đức độ và Mỹ Hầu Vương dũng cảm. Bogdan cũng mong muốn trở thành một người có phẩm chất cao thượng.

Bogdan đã tự tìm hiểu học tiếng Trung. Một năm sau, anh đã có thể đọc sách Chuyển Pháp Luân bằng tiếng Trung. Hiện tại anh đã học tiếng Trung được ba năm và có thể đọc nhiều sách



Anh Bogdan (thứ hai bên trái) cùng gia đình.



Anh Bogdan đang luyện bài công pháp thứ năm của Pháp Luân Đại Pháp.

bằng tiếng Trung và nói lưu loát tiếng Quan Thoại.

Mẹ của Bogdan rất vui mừng khi biết anh tu luyện Pháp Luân Đại Pháp. Bà lúc nào cũng mong mỏi con trai sẽ thiện đãi người khác, bà nói với Bogdan rằng bà luôn cầu nguyện cho anh. Bà cảm nhận được rằng Thần linh đã đáp lại lời cầu nguyện của bà và dẫn dắt Bogdan đến với Pháp Luân Đại Pháp. Em gái của Bogdan cũng rất phấn khởi về những cải biến của anh, cô nói: "Tôi lại có anh trai rồi. Anh trai của tôi đã quay trở lại rồi."

## THIỆN LƯƠNG VÀ TỪ BI VỚI NGƯỜI KHÁC

Bogdan tìm được một công việc tốt là đầu bếp trong một nhà hàng. Người quản lý của anh nghiện rượu và thường vay tiền của anh cũng như các đồng nghiệp khác mà không hoàn trả. Khi Bogdan nói với quản lý rằng làm như vậy không đúng, ông ấy chế giễu và nổi giận với anh. Bogdan chỉ mỉm cười và

nói: "Tôi không để bụng đâu. Bởi vì tôi biết những thống khổ mà một người bình thường phải chịu lớn hơn nhiều so với những gì anh thấy."

Lần tiếp theo khi người quản lý hỏi vay tiền của Bogdan, anh nói một cách kiên quyết và ôn hòa: "Anh không thể lấy tiền của người khác, làm tổn thương họ và tiêu xài vượt quá khả năng. Tôi sẽ không nói với ông chủ nhưng anh phải biết rằng anh sẽ phải gánh chịu hậu quả cho những hành động của mình."

Sau đó Bogdan giải thích những Pháp lý mà anh học được từ Đại Pháp. "Trước đây tôi từng trộm xe hơi và nghiện ma túy. Ai cũng bảo là tôi sai nhưng tôi không chịu nghe. Sau khi tu luyện Pháp Luân Đại Pháp, tôi minh bạch rằng "thiện hữu thiện báo, ác hữu ác báo", nghiệp lực thực sự tồn tại. Khi anh lấy những gì không thuộc về anh, anh đang tổn đức và sẽ phải trả giá."

Người quản lý rơi lệ sau khi nghe điều này. Ông ấy nói: "Người khác đối xử với tôi rất cộc cằn, chưa từng có ai thuyết phục tôi bằng lý lẽ như anh. Tôi nợ tiền của anh nhiều nhất nhưng anh lại đối xử với tôi hòa ái nhất. Sao anh có thể bình tĩnh nói với tôi mà không chút oán hận hay thù ghét như vậy?"

Cảm động bởi sự thiện lương của Bogdan, người quản lý không vay tiền nữa và bắt đầu trả lại tiền cho đồng nghiệp. Bogdan bảo người quản lý không cần trả lại tiền cho mình mà hãy trả tiền cho các đồng nghiệp khác trước. Cuối cùng, ông ấy đã trả hết nợ và trở thành bạn của Bogdan.

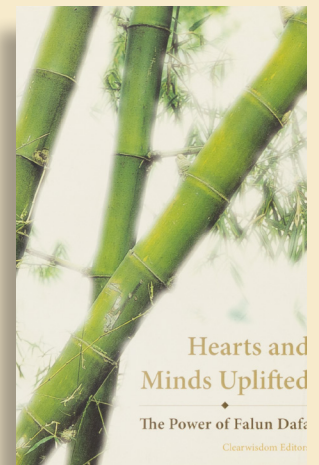
## CHẤP NHẬN LỜI PHÊ BÌNH

Trước khi anh tu luyện Pháp Luân Đại Pháp, một thầy bói đã nói với Bogdan rằng anh có Thần bảo hộ với uy lực rất to lớn. Lúc đó, Bogdan đã chế nhạo rằng: "Thần bảo hộ nào chứ?" Những người bạn nghiện ma túy của anh phạm tội nhưng không bị trừng phạt. Nhưng mỗi khi Bogdan làm điều sai trái liền bị cảnh sát bắt. Anh không chỉ bị bắt mà tất cả những đồ trộm cắp đều bị tịch thu.

Sau khi tu luyện Đại Pháp, Bogdan nhận ra đó chính là sự bảo hộ của Thần, để anh bị trừng phạt mỗi khi

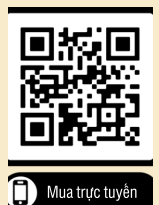
phạm lỗi, như vậy mới có thể hoàn trả nợ nghiệp, giúp anh hiểu rằng phạm tội sẽ phải chịu hậu quả và anh phải bước trên con đường chính đạo. Còn những người bạn của anh hành ác vô độ và đang bước trên con đường không có lối thoát và phải đối mặt với hậu quả nặng nề.

Gia đình và bạn bè thường khen ngợi Bogdan. Mỗi khi nhận được lời khen, Bogdan tự nhắc nhở mình: "Mỗi khi nghe lời khen ngợi, tôi luôn nhắc nhở bản thân không được tự mãn. Kỳ thực, tôi muốn nghe người khác chỉ ra những thiếu sót của tôi hơn. Là người tu luyện, tôi cần có tiêu chuẩn đạo đức cao hơn. Con xin cảm tạ Sư phụ đã cho con bước trên con đường tu luyện và trở thành sinh mệnh hạnh phúc nhất!"



## Đạo đức và Tâm tính được đề cao trở lại

*Cuốn sách gồm 48 câu chuyện chọn lọc về những học viên Pháp Luân Đại Pháp mong muốn trở thành người tốt hơn và biết nghĩ cho người khác trước.*



Mua trực tuyến



# Khối u biến mất

**B**à Hoàng Tú Trinh, 75 tuổi, thường xuất hiện với nụ cười ấm áp trên khuôn mặt. Lớn lên tại Đài Loan, bà được mẹ dạy dỗ phải sống lương thiện, biết quan tâm đến người khác và luôn chăm chỉ. Mẹ bà cũng thường nhắc nhở rằng Thần Phật đang dõi theo mọi hành động của con người, dù không ai nhìn thấy cũng không được làm điều xấu. Bà Hoàng nhớ rất rõ lời mẹ dặn rằng người thiện lương và hay làm việc tốt sẽ được nhận phúc báo.

Bà tốt nghiệp ngành điều dưỡng và làm việc tại một bệnh viện cứu chiến binh. Sau khi chứng kiến nhiều câu chuyện buồn của bệnh nhân, bà từng nghĩ: "Làm người thật khổ. Giàu hay nghèo thì cũng không tránh khỏi bệnh tật và cái chết, dường như tất cả đã được an bài. Vậy nên tôi phải đối xử với bệnh nhân như thể họ là người nhà của mình vậy."

Chính thái độ sống tốt và sự tận tâm đã giúp bà đạt danh hiệu y tá tiêu biểu. Sau này, bà gặp người chồng tương lai của mình, bác sĩ Hồ Nãi Văn.

Phía dưới: Bà Hoàng Tú Trinh cùng chồng học Pháp.

## VỢ CHỒNG CÙNG TU LUYỆN PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP

Vào tháng 2 năm 1997, bác sĩ Hồ Nãi Văn giới thiệu cho bà Hoàng môn tu luyện Pháp Luân Đại Pháp. Ông nói rằng đây là một pháp môn tuyệt vời và khuyên bà tham dự lớp học chín ngày. Ngay khi bước vào lớp học, bà đã cảm nhận được một loại năng lượng đặc biệt: "Đó là một năng lượng thiêng liêng, cao quý, chạm đến trái tim tôi," bà kể lại. "Khi nhìn thấy Sư phụ Lý trong video, tôi cảm giác như gặp lại người thân lâu ngày không gặp, tôi đã suýt rơi nước mắt. Khi biết rằng những buổi học đều miễn phí, tôi hiểu ngay rằng nó khác hẳn với các môn khí công khác." Bà quyết định bước vào con đường tu luyện.

Sau khi đọc và hiểu các Pháp lý trong cuốn Chuyển Pháp Luân, cuốn sách chính của Pháp Luân Đại Pháp, bà Hoàng đã nhìn nhận công việc và bệnh nhân một cách khác biệt. Trước kia, khi bệnh nhân không hợp tác hoặc mắng chửi, bà thường cảm thấy rất bức mình. Nhưng sau khi hiểu được nguyên nhân của những mâu thuẫn này, bà không còn phiền

lòng nữa. "Các bài giảng của Pháp Luân Đại Pháp đã giúp tôi buông bỏ oán hận. Tôi tin vào những nguyên lý mà Sư phụ giảng, chính những lời dạy ấy đã giúp tôi đề cao tâm tính, loại bỏ chấp trước," bà nói.

## GẶP ĐẠI NẠN SINH TỬ

Vào một ngày tháng 7 năm 2000, bà Hoàng bất ngờ cảm thấy đau dữ dội ở bụng, cơn đau kéo dài khiến bà không thể ăn uống bình thường. Bà sụt cân nghiêm trọng và tóc rụng từng nắm.

Sau đó, bà phải bay sang Canada để chăm sóc mẹ. Khi em gái nhìn thấy tình trạng tiểu tiện của bà, cô lập tức đưa bà đến bệnh viện. Khi xem kết quả xét nghiệm máu, bác sĩ tỏ ra sửng sốt và nói rằng lẽ ra bà phải ở trong tình trạng bị sốc. Bà phải nhập viện và trải qua nhiều đợt kiểm tra. Một bác sĩ viết trong hồ sơ siêu âm: "Khối u quá lớn, không thể chụp được toàn bộ." Họ cho rằng khối u có khả năng là ác tính và cần được phẫu thuật cắt bỏ.

## KHỐI U BIẾN MẤT SAU MỘT ĐÊM

Thông qua các bài giảng của Pháp Luân Đại Pháp, bà Hoàng hiểu rằng căn nguyên bệnh tật của mình nằm ở đâu. Bà giữ tâm bình thản và vẫn đối đãi với mọi người bằng tâm từ bi mà người tu luyện nên làm. Khi nằm viện, bà còn chăm sóc một bệnh nhân khác cùng phòng. Cụ bà ấy nói: "Cô cũng là bệnh nhân mà, sao lại chăm sóc tôi?" Bà đáp: "Tôi là y tá chuyên nghiệp. Tôi sẽ nhanh khỏe lại thôi, bà cũng vậy." Bà cụ liền mỉm cười.

Tối hôm đó, bà Hoàng vào nhà vệ sinh và đại tiện rất nhiều. "Tôi rất ngạc nhiên vì lúc đó tôi hầu như không ăn được gì, vậy mà lại thải ra nhiều như

vậy. Nhưng lúc đó tôi cũng không để tâm lắm," bà kể.

Hôm sau, khi bác sĩ kiểm tra lại, không tìm thấy khối u nào cả. Ông nói trong hơn 10 năm hành nghề, chưa từng gặp trường hợp như vậy. "Đúng là kỳ tích. Chắc chắn chị đã làm rất nhiều điều tốt mới gặp được chuyện này," ông nói. Không thể lý giải chuyện gì đã xảy ra, bác sĩ đã ghi trong hồ sơ: "Khối u đột ngột biến mất trong lần kiểm tra giữa kỳ."

Nhớ lại, bà nói rằng trong suốt giai đoạn đó, bà không hề lo lắng. Thay vào đó, bà luôn suy nghĩ theo lời dạy của Sư phụ và xem mọi điều xảy ra là quá trình tu luyện. "Tốt hay xấu đều là một phần của tu luyện. Tôi muốn sống theo Chân-Thiện-Nhẫn, không oán trách," bà chia sẻ.

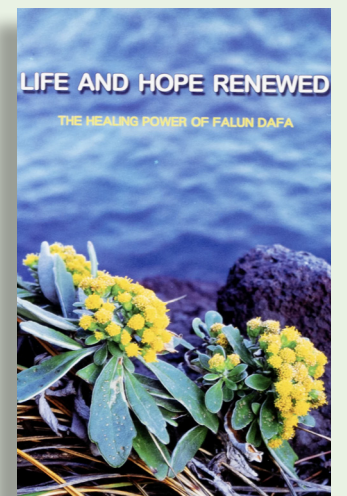
Một tuần sau, bà đã xuất viện. Ăn ngon miệng trở lại, cân nặng tăng lên, cơ bắp và tóc đều hồi phục. Khi bác sĩ Hồ bay sang Canada thăm vợ, bà đã tự ra sân bay đón ông. Thấy bà khỏe mạnh, ông cũng vô cùng hạnh phúc. Ông ôm bà thật chặt. Cả hai đều hiểu rằng kỳ tích này là nhờ ân điển vô lượng của Sư phụ.

Giờ đây, bà Hoàng trân quý từng ngày trong cuộc đời mình. Bà nhận ra vì sao mẹ mình lại dạy phải sống lương thiện từ khi còn nhỏ. Bà tin rằng nhờ luôn sống tử tế với người khác, bà đã được ban cho cơ duyên học một pháp môn vĩ đại như vậy và vượt qua một căn bệnh chết người.

"Nếu không có Sư phụ Lý, có lẽ tôi đã không còn sống để kể lại câu chuyện này. Tôi vô cùng biết ơn Sư phụ, người đã truyền dạy pháp môn này và giúp tôi vượt qua sóng gió cuộc đời. Tôi chân thành hy vọng mọi người có thể thử tìm hiểu về pháp môn này," bà nói.



Hai vợ chồng bà Hoàng đang luyện bài công pháp thứ hai của Pháp Luân Đại Pháp.



## Cuộc sống và Hy vọng đã quay trở lại

*Nhân chứng sống về những trường hợp đã thoát khỏi bệnh nặng, thậm chí là bệnh hiểm nghèo, nhờ tu luyện Pháp Luân Đại Pháp.*



Mua trực tuyến





# Tìm Hy vọng và Động lực lại từ Minh Huệ Net

Các công viên ở Trung Quốc từng chật kín người thuộc mọi lứa tuổi tham gia tập các bài công pháp khoan thai, nhẹ nhàng trên nền nhạc êm dịu. Trên khắp Trung Quốc có khoảng 100 triệu người tu luyện Pháp Luân Đại Pháp. Nhưng khi các điểm luyện công bị giám sát, truyền thông nhà nước bắt đầu công kích, các học viên bị bắt và bị đánh đập. Giữa sự hỗn loạn đó, một nhóm học viên ở Bắc Mỹ đã nhận thấy cần phải tập hợp thông tin chính xác để thế giới biết được chuyện gì đang xảy ra. Đây là bước khởi đầu của Minh Huệ Net.

## Dành cho công chúng ở Trung Quốc và khắp thế giới

Từ khi thành lập, Minh Huệ đã trở thành cửa sổ giao lưu tu luyện trực tuyến của các học viên và là kênh báo cáo về cuộc bức hại. Thông qua trang web và các ấn phẩm, đây là nguồn tin chân thực về Pháp Luân Đại Pháp cho người dân ở Trung Quốc Đại Lục.

Minh Huệ còn cung cấp thông tin có căn cứ xác đáng cho các chính phủ, các tổ chức nhân quyền và công chúng trên khắp thế giới.

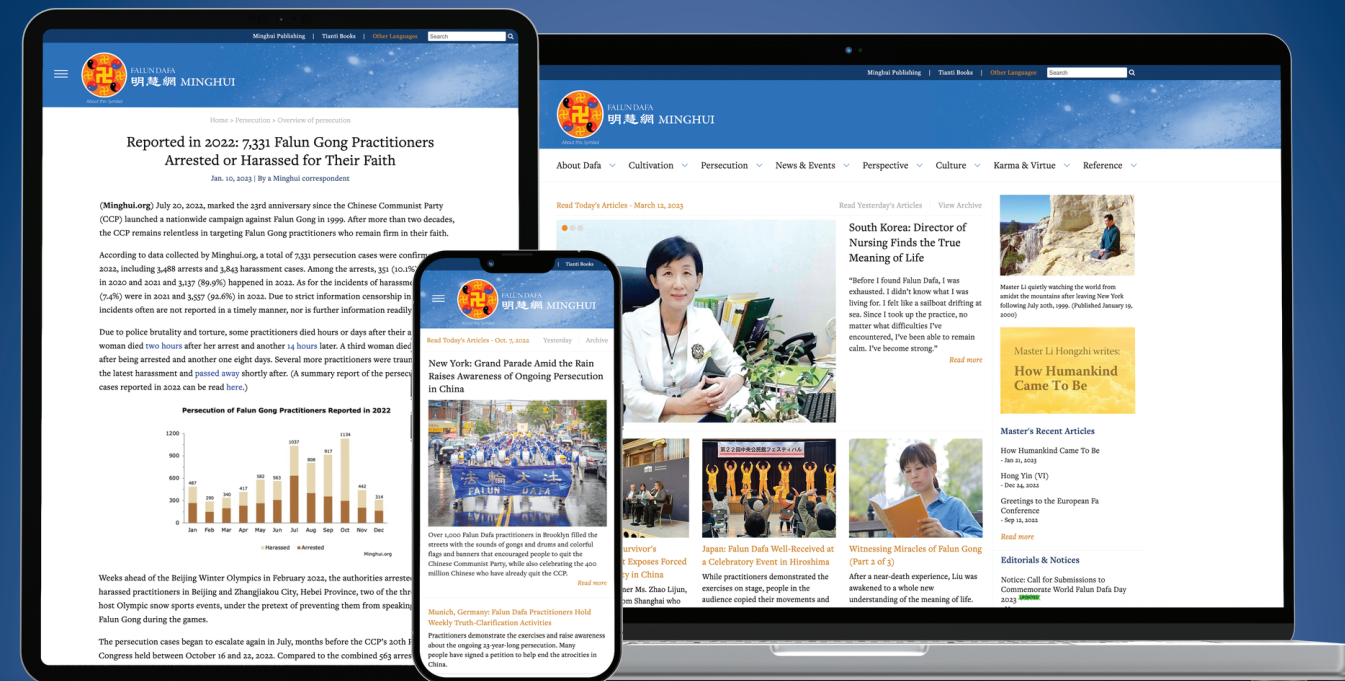
## Ghé thăm chúng tôi tại vn.Minghui.org để tìm đọc những câu chuyện và nghe podcast về:

- *trải nghiệm cá nhân của những người đã tìm lại được sức khỏe và hạnh phúc nhờ tu luyện Pháp Luân Đại Pháp*
- *những câu chuyện truyền cảm hứng về các học viên hướng nội tìm để đề cao tâm tính khi gặp mâu thuẫn*
- *lời kể trực tiếp không thể tìm thấy ở nơi nào khác về cuộc đàn áp Pháp Luân Đại Pháp đang diễn ra ở Trung Quốc*

## Hãy ủng hộ chúng tôi



Minghui.org là mạng lưới các tình nguyện viên và là kênh duy nhất chuyên báo cáo thông tin từ nhân chứng trực tiếp về cuộc bức hại Pháp Luân Đại Pháp ở Trung Quốc. Chúng tôi làm công việc này hằng ngày trong suốt 25 năm qua, phục vụ hàng triệu người, cả ở Trung Quốc và trên khắp thế giới. Để tìm đọc sách và các ấn phẩm khác của Minh Huệ, hoặc để quyên tặng, vui lòng truy cập [mhpublishing.org](http://mhpublishing.org).



## MINGHUI.ORG TRỰC TUYẾN VỚI 25 NGÔN NGỮ

中文	日本語
English	한국어
Bosanski	Polski
Česky	Português
Deutsch	Русский
Español	Slovenčina
فارسی	Српски
français	ไทย
עברית	Türkçe
Hrvatski	tiếng Việt
Bahasa Indonesia	Українська
ITALIANO	العربية
हिन्दी	



# ĐCSTQ phát động đợt tấn công và đe dọa mới ở nước ngoài

## CÁC QUAN CHỨC TRUNG QUỐC TĂNG CƯỜNG CHIẾN DỊCH TIÊU DIỆT PHÁP LUÂN CÔNG TRÊN TOÀN CẦU

Năm 1999, Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ) phát động một chiến dịch có hệ thống nhằm “nhổ tận gốc” Pháp Luân Công (còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp) bằng cách cầm tù, tẩy não và tra tấn các học viên nhằm ép họ từ bỏ tín ngưỡng của mình. Cựu lãnh đạo ĐCSTQ Giang Trạch Dân đã huy động cả nước, từ lực lượng cảnh sát, tư pháp, trại tạm giam, đến trường học, doanh nghiệp, thực thi chính sách “bồi nhọ thanh danh, vắt kiệt tài chính, hủy hoại thân thể” các học viên.

Đến nay, cuộc bức hại đã gây ra 5.190 trường hợp tử vong được xác nhận (con số thực tế chắc chắn còn cao hơn nhiều). Tuy vậy, ĐCSTQ vẫn không ngừng tuyên truyền nhồi nhét sự thù hận và nỗi sợ hãi Pháp Luân Công, khiến người dân Trung Quốc nhắm mắt làm ngơ trước tình trạng các học viên bị chính quyền ngược đãi chỉ vì tu luyện pháp môn này.

Đồng thời, hơn hai thập kỷ qua, ĐCSTQ vẫn luôn tiến hành đàn áp xuyên quốc gia bằng gián điệp, quấy nhiễu, và tấn công các học viên Pháp Luân Công ở các nước khác. Năm 2024, ĐCSTQ đã

leo thang chiến dịch lợi dụng các cơ quan phương Tây để tấn công Pháp Luân Công ở nước ngoài, gồm cả tấn công các tổ chức do các học viên lập ra như Thời báo The Epoch Times và Đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun, cũng như nhà sáng lập Pháp Luân Công và gia đình.

### LỘ KẾ HOẠCH LEO THANG BỨC HẠI

Cuối năm 2024, có tin tức rằng Bộ Công an của ĐCSTQ đã tổ chức một cuộc họp trực tuyến do Bộ trưởng Vương Tiểu Hồng đích thân chủ trì, ngoài ra còn có rất nhiều chỉ thị nội bộ từ cấp tối cao của Trung Quốc truyền xuống các ban ngành cấp tỉnh và đang được triển khai.

Hầu hết nội dung trong kế hoạch này được soạn thảo bởi ông Trần Nhất Tân, Bộ trưởng Bộ An ninh Nhà nước kiêm Ủy viên Ủy ban Chính trị và Pháp luật Trung ương, với sự ủng hộ của lãnh đạo cấp cao của ĐCSTQ. Bộ An ninh Quốc gia và Bộ Công an sẽ tăng cường nỗ lực và phối hợp trong lần hành động này.

Đầu tháng 12 năm 2024, Tổ chức Quốc tế Điều tra Cuộc bức hại Pháp Luân Công (WOIPFG) đã nhận được một tài liệu mật về những chỉ thị này. Sau đây là những nội dung chính liên quan đến Pháp Luân Công:

1

Huy động toàn bộ đặc vụ và người cung cấp thông tin tình báo mà ĐCSTQ đã bố trí tại Hoa Kỳ, bằng mọi giá phải tiếp cận các thành viên chủ chốt trong đội nhóm của Tổng thống đắc cử Trump, khẩn trương điều tra rõ thái độ chân thực của Trump đối với ĐCSTQ, cũng như mọi biện pháp trừng phạt có khả năng được chính quyền Trump chuẩn bị áp dụng với Trung Quốc.

2

Tăng cường hỗ trợ cho các cá nhân chống lại Pháp Luân Công. Các bộ và ủy ban của ĐCSTQ có thể cung cấp cho họ nhiều tài liệu và thông tin tình báo hơn, gồm cả hình ảnh và video, chú ý xử lý kỹ thông tin cá nhân trong tài liệu để tránh làm lộ sự liên quan của ĐCSTQ. Có thể dùng các phương thức như “quyên góp” để viện trợ tài chính, tuyển chọn các dư luận viên trên khắp Trung Quốc cũng như ở nước ngoài (được biết đến là “đội quân 5 hào”) hiểu rõ về Pháp Luân Công tham gia vào chiến dịch này. Tập trung nguy tạo thông tin rằng Pháp Luân Công vi phạm luật pháp Hoa Kỳ và coi thường chính phủ Hoa Kỳ. Dùng những “dư luận” đó để gây áp lực khiến chính phủ Hoa Kỳ và các cơ quan hữu quan cắt đứt sự ủng hộ đối với Pháp Luân Công, cuối cùng đạt được mục tiêu xóa sổ Pháp Luân Công khỏi Hoa Kỳ.

3

Tiếp tục tăng cường công kích, bồi nhọ Shen Yun, The Epoch Times và các “nhân vật trọng điểm” và “nhân vật mục tiêu” của Pháp Luân Công. Có thể huy động các đặc vụ và nguồn lực tuyên truyền mới từ bên ngoài tham gia vào các cuộc tấn công ở nước ngoài. Tập trung gây rối và chia rẽ quan hệ nội bộ của nhóm Pháp Luân Công ở nước ngoài. Về hành động cụ thể, các địa phương (nhân viên đặc vụ và cơ quan mật vụ của ĐCSTQ) có thể chủ động quyết định, chú ý tránh mâu thuẫn lẫn nhau.

4

Kích hoạt toàn bộ nhân viên nằm vùng (đặc vụ của ĐCSTQ), tiếp tục thực thi “kế hoạch thoát Luân” đối với các học viên Pháp Luân Công ở nước ngoài (“thoát Luân” là thuật ngữ của ĐCSTQ, chỉ việc ép buộc hay dụ dỗ học viên từ bỏ tu luyện, thoát ly Pháp Luân Công, giống như mục tiêu “chuyển hóa” bằng tẩy não và bạo lực ở Trung Quốc). Có thể lập quỹ viện trợ thông qua các phòng thương mại Hoa kiều hoặc nhân viên có “lý lịch sạch” của bên thứ ba, để cấp viện trợ, kể cả trợ cấp tài chính cho tất cả các cựu học viên Pháp Luân Công đã từ bỏ tu luyện, nhằm tăng tỷ lệ “thoát Luân” thành công. Ngoài ra, lợi dụng tất cả các cựu học viên Pháp Luân Công đã từ bỏ tu luyện để tiếp tục nguy tạo và vạch trần cái gọi là “bí mật đen tối” trong nội bộ Pháp Luân Công.

5

Kích hoạt các nhân viên tình báo cao cấp (đặc vụ cao cấp) để tiến hành “hoạt động công kích” (và bồi nhọ) các nhân vật cao cấp của Pháp Luân Công và The Epoch Times, nỗ lực lôi kéo và chuyển hóa một đến hai học viên Pháp Luân Công cấp cao để đến lúc then chốt thì trở mặt, giáng cho Pháp Luân Công và các quan chức Hoa Kỳ ủng hộ Pháp Luân Công một “đòn chí mạng”.

6

Mục tiêu chính là dốc toàn lực để phá hoại mối quan hệ giữa Pháp Luân Công và Hoa Kỳ trước khi ông Trump nhậm chức, tốt nhất là có thể xóa sổ Pháp Luân Công khỏi Hoa Kỳ, mục tiêu tối thiểu là phá hoại quan hệ và khả năng hợp tác giữa chính quyền Trump với Pháp Luân Công.



## TỪ TẤN CÔNG BẰNG TRUYỀN THÔNG ĐẾN ĐE DỌA ĐÁNH ĐẬP

Từ mùa hè năm 2024, các bài đăng vu khống Pháp Luân Công đã tràn ngập các mạng xã hội bên ngoài Trung Quốc, nhiều hãng tin lớn đã đăng nội dung phỉ báng Shen Yun và học viên Pháp Luân Công, trong đó, nhiều bài lặp lại những lời dối trá kích động thù hận mà ĐCSTQ đã tuyên truyền khi phát động cuộc bức hại 26 năm trước.

Trong khi đó, các buổi biểu diễn Shen Yun trên thế giới bị đe dọa đánh bom và xả súng hàng loạt. Từ đầu mùa

cảnh sát rà soát và xác nhận không có bom, chương trình lại diễn ra theo đúng kế hoạch.

Từ khi đoàn nghệ thuật này thành lập tại New York vào năm 2006, ngoài email đe dọa nhà hát, còn có hơn 130 vụ âm mưu phá hoại các buổi biểu diễn được ghi nhận, trong đó có những kẻ phá hoại xe lưu diễn, như rạch lốp xe để gây tai nạn nghiêm trọng khi xe đi trên đường cao tốc. Hầu hết trong 130 vụ này đều có sự tham gia của đại sứ quán và lãnh sự quán. Các nghệ sỹ Shen Yun còn có người nhà ở Trung Quốc bị chính quyền ĐCSTQ dọa nạt.

## TIẾP TỤC LEO THANG SAU NHIỀU THẬP NIÊN ĐÀN ÁP XUYÊN QUỐC GIA

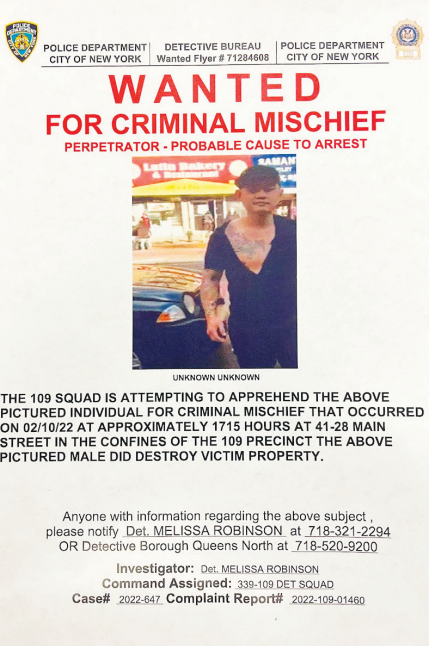
Ngay từ khi bắt đầu chiến dịch “nhỏ tận gốc” Pháp Luân Công ở Trung Quốc vào năm 1999, ĐCSTQ đã chỉ đạo cho sinh viên, doanh nghiệp và các tổ chức cộng đồng ở nước ngoài quấy nhiễu các hoạt động của Pháp Luân Công, thu thập thông tin về các học viên, âm mưu khiến các quan chức, các nhà lập pháp và các tổ chức dân sự ở nước ngoài quay lưng lại với Pháp Luân Công. ĐCSTQ còn liên tục gây sức ép buộc các hãng thông tấn ở nước ngoài không đưa tin về cuộc bức hại, thay vào đó phát tán tuyên truyền chống Pháp Luân Công.

Một cựu quan chức ngoại giao của Lãnh sự quán Trung Quốc tại Sydney tiết lộ rằng các đại sứ quán và lãnh sự quán Trung Quốc đã lập ra bộ phận chính trị chuyên theo dõi và đàn áp những người bất đồng chính kiến ở nước ngoài. Ví dụ, ở Sydney, thành viên của “Đội Chuyên trách Chống Pháp Luân Công” gồm các trưởng phòng ban nghiên cứu chính trị, văn hóa, giáo dục, thị thực, kiều bào, đứng đầu là đại sứ hoặc tổng lãnh sự.

Năm 2006, một nhóm đặc vụ ĐCSTQ mang súng ngắn đã đột nhập vào nhà của Tiến sỹ Lý Uyên ở Atlanta, Georgia.

Tiến sỹ Lý là Giám đốc Kỹ thuật của The Epoch Times. Chúng dùng chèn để bịt mắt anh, khiến anh suýt chết ngạt, rồi đánh anh, dán băng dính vào miệng,

Lệnh truy nã do Sở Cảnh sát New York ban hành đối với nghi phạm đã liên tục tấn công các quấy thông tin của Pháp Luân Công từ ngày 10 đến 15 tháng 2 năm 2022.



## CÁC MỐC THỜI GIAN CỦA CUỘC BỨC HẠI

mắt, và tai anh, trói anh lại, rồi lục soát nhà anh và lấy đi hai chiếc laptop.

Các lãnh sự quán Trung Quốc còn tuyển mộ người trong cộng đồng Hoa kiều tại địa phương đi quấy nhiễu các học viên Pháp Luân Công khi họ dựng quấy thông tin để nâng cao nhận thức về cuộc bức hại ở Trung Quốc. Năm 2008, vụ côn đồ tấn công học viên Pháp Luân Công có liên quan đến Bành Khắc Ngọc, Tổng Lãnh sự Trung Quốc tại New York. Trong một cuộc phỏng vấn qua điện thoại có thu âm, người này đã thừa nhận có xúi giục đám côn đồ thực hiện vụ tấn công.

Năm 2015, 13 học viên ở Flushing, New York đã đệ đơn kiện, trong đó trình bày 40 vụ học viên Pháp Luân Công bị đánh đập, quấy nhiễu, hoặc bị dọa giết trong một chiến dịch bạo lực và đe dọa có tổ chức. Kèm theo những lời đe dọa là các áp phích tiếng Trung dán ở những vị trí dễ thấy ở Flushing, xúi giục cư dân và du khách “đánh đập các học viên Pháp Luân Công như đập chuột.”

Một thập kỷ sau, các vụ tấn công và chiến dịch tuyên truyền này lại tái diễn, mặc dù dưới hình thức khác, qua các nền tảng khác. Tuy nhiên, gần đây, một số đặc vụ của ĐCSTQ đã bị truy tố ở Mỹ (xem thêm ở trang 22), và nhiều chính phủ đã bắt đầu chú ý. Phản ứng trước vụ đe dọa đánh bom tại buổi diễn của Shen Yun, Nhà Trắng đã chỉ trích “mọi hành vi bạo lực và đe dọa bạo lực nhắm vào các tổ chức của Mỹ”. Bộ Nội vụ Vương quốc Anh cũng nêu rõ: “Chính phủ Anh cam kết thúc đẩy và bảo vệ quyền tự do tín ngưỡng, tôn giáo, gồm cả bảo vệ các quyền của các học viên Pháp Luân Công và đoàn nghệ thuật Shen Yun của họ”, và rằng “bất cứ ý đồ của bất cứ quốc gia nước ngoài nào nhằm đe dọa, quấy nhiễu, hay hãm hại cá nhân hay cộng đồng ở Vương quốc Anh đều không được dung thứ.”

- **1992** – Pháp Luân Công được truyền xuất ở thành phố Trường Xuân, Trung Quốc
- **1992-1994** – Hơn 60.000 người trên khắp Trung Quốc tham dự các khóa giảng Pháp Luân Công
- **1996** – ĐCSTQ cấm các sách của Pháp Luân Công
- **1996-1998** – Sách nhiễu, đàn áp bắt đầu xuất hiện rải rác, Pháp Luân Công bị tuyên truyền bôi nhọ
- **05/1998** – Điều tra của Ủy ban Thể thao Quốc gia kết luận Pháp Luân Công đã cải thiện sức khỏe cho 98% người được khảo sát
- **07/1998** – Đặc vụ ĐCSTQ ở một số tỉnh bắt đầu quấy nhiễu các học viên tại điểm luyện công buổi sáng
- **10/1998** – Trưởng nhóm điều tra của Ủy ban Thể thao Quốc gia tái khẳng định lợi ích sức khỏe và tác động tích cực của Pháp Luân Công đối với xã hội
- **03/1999** – Trang web Pháp Luân Đại Pháp (FalunDafa.org) ra đời
- **25/04/1999** – 10.000 người tự phát tới Văn phòng Khiếu nại Trung ương ở Bắc Kinh để thỉnh nguyện ôn hòa yêu cầu trả lại công lý cho Pháp Luân Công
- **10/06/1999** – Giang Trạch Dân và La Cán thành lập Phòng 610 chuyên trách bức hại Pháp Luân Công
- **25/06/1999** – Trang web Minh Huệ (Minghui.org) ra đời
- **07/1999** – Cuộc bức hại chính thức được phát động trên toàn Trung Quốc, lãnh đạo độc tài Giang Trạch Dân thể sẽ “xóa sổ” Pháp Luân Công
- **01/2001** – ĐCSTQ dàn dựng vụ tự thiêu giả trên Quảng trường Thiên An Môn nhằm khiến dư luận quay lưng lại với Pháp Luân Công
- **2006** – Tội ác thu hoạch nội tạng của ĐCSTQ bị phơi bày
- **2011** – Lệnh cấm sách Pháp Luân Công được dỡ bỏ nhưng không được công bố, sách không được phát hành công khai
- **2013** – Hệ thống trại lao động đóng cửa, nhưng số học viên bị cầm tù lại tăng lên
- **2015** – Đơn kiện lãnh đạo độc tài Giang Trạch Dân lên đến hơn 200.000
- **2020** – Ra mắt “*Báo cáo Minh Huệ: Cuộc bức hại Pháp Luân Công tại Trung Quốc 20 năm qua*” – một tài liệu toàn diện về cuộc bức hại
- **2022** – Minghui.org công bố danh sách hơn 114.300 thủ phạm bức hại, các học viên Pháp Luân Công trình lên chính phủ của 37 quốc gia nhằm kêu gọi ban hành các biện pháp trừng phạt thủ phạm nhân quyền
- **HIỆN NAY**
  - Pháp Luân Công đã có mặt tại hơn 100 quốc gia
  - Các sách của Pháp Luân Công đã được dịch ra 50 ngôn ngữ
  - Hơn 445 triệu người Trung Quốc đã tuyên bố rời bỏ ĐCSTQ
  - Cuộc bức hại vẫn tiếp diễn

Ảnh chụp màn hình email đe dọa xả súng hàng loạt tại Atlanta Symphony Hall trước buổi biểu diễn đầu tiên của Shen Yun trong chuyến lưu diễn năm 2025. (Ảnh do Hiệp hội Pháp Luân Đại Pháp Atlanta cung cấp)

lưu diễn mới của Shen Yun vào tháng 12/2024, số vụ đe dọa Shen Yun và các học viên Pháp Luân Công tăng lên theo tháng, từ 9 vụ vào tháng 12, 15 vụ vào tháng 1, tăng lên 22 vụ vào tháng 2 năm 2025.

Trước buổi diễn mở màn trong chuyến lưu diễn 2025 của Shen Yun tại Atlanta, đơn vị tổ chức nhận được email đe dọa như sau: “Nếu Nhà hát Giao hưởng Atlanta để Shen Yun biểu diễn, chúng tôi sẽ đột nhập vào khán phòng trong lúc diễn xuất và bắn tất cả mọi người!” Địa chỉ email là của một người nói tiếng Trung bị nghi là người bình luận trên mạng do ĐCSTQ trả tiền, người vận động cho ĐCSTQ, hoặc đặc vụ Trung Quốc. Cũng chính tài khoản email này đã gửi thư đe dọa rập chiếu bộ phim tài liệu “Nội tạng Quốc doanh” (State Organs), bộ phim phơi bày tội ác thu hoạch nội tạng do chính quyền ĐCSTQ hậu thuẫn nhắm vào các học viên Pháp Luân Công và các tù nhân lương tâm khác.

Ngày 20/02/2025, vài tiếng trước buổi diễn mở màn của Shen Yun tại Trung tâm Nghệ thuật Biểu diễn John F. Kennedy ở Washington, D.C., nhà hát này đã nhận được email tuyên bố rằng một quả bom đã được đặt tại đây và sẽ được kích nổ nếu Shen Yun biểu diễn. Sau khi





# Chiến tranh không giới hạn và mục đích cuối cùng của ĐCSTQ

**T** háng 2 năm 1999, hai sỹ quan Quân đội Giải phóng Nhân dân đã xuất bản cuốn sách "Chiến tranh không giới hạn: Hai đại tá không quân bàn về kịch bản chiến tranh và nghệ thuật tác chiến trong kỷ nguyên toàn cầu hóa", được tái bản 10 lần vào năm sau đó. Năm 2016, tập tiếp theo được xuất bản, trong đó "kẻ thù giả tưởng" không nghi ngờ gì chính là Hoa Kỳ. Một số nhà quan sát Trung Quốc nhận định rằng ĐCSTQ đã tiến hành chiến tranh không giới hạn triệt để từ năm 1999.

Theo các tác giả của cuốn sách, chiến lược chiến tranh không giới hạn bất chấp nhân tính, nhân quyền, lương tâm, và đạo đức. Nó biến toàn bộ nguồn lực và công nghệ trong mọi

lĩnh vực thành vũ khí, bất chấp mọi thủ đoạn để đạt mục đích, không phân biệt "tiền tuyến với hậu phương," "quân lính với thường dân," quốc gia hay lãnh thổ. Bất kỳ ai hay cơ sở nào cũng có thể trở thành mục tiêu.

Vì hầu như ai cũng có một bộ chuẩn tắc đạo đức, nên muốn tiến hành chiến tranh không giới hạn, thì phải có một chính quyền cực kỳ độc tài, và phải tẩy não toàn dân. Với hệ tư tưởng cộng sản và triết lý "đấu tranh" thâm căn cố đế, ĐCSTQ không sợ Thần, cũng không có giới hạn đạo đức nào, nên nó có "kỹ năng độc nhất vô nhị" trong chiến tranh không giới hạn mà các quốc gia phương Tây không thể nghĩ ra, chứ chưa nói đến học theo.

## GỌNG KÌM CỦA HỆ TƯ TƯỞNG ĐCSTQ

Trước đây, ĐCSTQ từng "cải tạo tư tưởng" giới trí thức qua các vụ đấu tố không hồi kết trong các cuộc vận động chính trị. Sau khi liên tục bị áp bức tàn bạo, các đối tượng bị tẩy não không còn lựa chọn nào khác ngoài việc từ bỏ tư tưởng của bản thân và khuất phục trước Đảng. Ngày nay, ĐCSTQ nhồi nhét tin giả vào người dân một cách có hệ thống, nhằm định hình quan niệm của họ về bản thân và thế giới, đặc biệt là đối với trẻ em và thanh thiếu niên. Hệ quả là, quá trình tư duy của họ dần dần phù hợp với hệ tư tưởng

của ĐCSTQ lúc nào không hay, rồi trở thành tay chân để Đảng tùy ý sử dụng.

Chẳng hạn, khi đề cập đến Đài Loan, nhiều người Trung Quốc lập tức nói: "Chúng ta phải giải phóng Đài Loan." Nhắc đến Đức Đạt Lai Lạt Ma, họ liền thốt lên: "Ông ấy đang chia rẽ Tổ quốc." Trong các cuộc thảo luận trên mạng, nhiều người Trung Quốc — kể cả những người có trình độ học vấn cao — chỉ lặp lại luận điệu của ĐCSTQ và công kích đối phương mà không cần suy nghĩ hay bàn luận thực sự. Một khi bị ĐCSTQ kiểm soát tư tưởng, sinh viên Trung Quốc khó có thể tư duy độc lập, ngay cả khi đã sang các nước phương Tây du học.

ĐCSTQ còn lồng ghép các khái niệm của hệ tư tưởng của nó với tư tưởng của người Trung Quốc, khiến mọi người lầm tưởng rằng người Hoa dù ở đâu cũng phải trung thành với chế độ này, ngay cả khi đã trở thành công dân của quốc gia khác.

Ngày 11/03/2024, một nhóm các nghệ sỹ Shen Yun quay về Hoa Kỳ sau chuyến lưu diễn ở Châu Âu, đã bị một nhân viên hải quan Hoa Kỳ nói tiếng Trung chặn lại tại Sân bay Quốc tế O'Hare ở Chicago. Anh ta nói với các đồng nghiệp xung quanh: "Họ là Pháp Luân Công đấy, họ làm chính trị, là bất hợp pháp." Anh ta nói đi nói lại mấy lần như vậy để kích động thái độ thù địch đối với các nghệ sỹ Shen Yun.

Bộ An ninh Nội địa, Bộ Ngoại giao và các nghị sỹ Quốc hội Hoa Kỳ đã kêu gọi Cục Hải quan và Bảo vệ Biên giới (CBP) điều tra về vụ việc này. Hạ nghị sỹ Hoa Kỳ Scott Perry viết trong thư gửi CBP: "Tôi hết sức lo ngại trước những cáo buộc về vụ nhân viên hải quan phân biệt đối xử với công dân Hoa Kỳ vì lý do tín ngưỡng, vốn là quyền được hiến pháp bảo vệ. Tệ hơn nữa, hành vi bị cáo buộc này cho thấy rõ viên hải quan này có cùng lập trường với ĐCSTQ."

## MỞ RỘNG ẢNH HƯỞNG BẰNG TRUYỀN THÔNG

Từ khi thành lập, ĐCSTQ đã chú trọng công tác tuyên truyền. Không chỉ Ban Công tác Mật trận Thống nhất, mà mọi

quan chức của ĐCSTQ đều phải tham gia vào "công tác mật trận thống nhất." Năm 2013, ĐCSTQ phát động chiến dịch tuyên truyền "Kể câu chuyện hay nhất về Trung Quốc", nói cách khác là dùng các nhà báo và người có tầm ảnh hưởng để khuếch trương những luận điệu có lợi cho ĐCSTQ và che đậy tội ác nhân quyền của nó.

Trước đây cũng từng có những chiến dịch tương tự. Năm 1936, nhà báo người Mỹ Edgar Snow, sau bốn tháng phỏng vấn Mao Trạch Đông và các quan chức khác của ĐCSTQ, đã xuất bản cuốn "Ngôi sao đỏ soi đường cho Trung Quốc" vào năm 1937, để ca ngợi Mao và chủ nghĩa cộng sản, nhưng không đề cập gì đến những tội ác của ĐCSTQ vào những năm 1930, như thanh trừng nội bộ đẫm máu, cướp đoạt tài sản từ địa chủ, hay trồng thuốc phiện. Snow ca ngợi ĐCSTQ bắt kịp thời đại, cởi mở, minh bạch, và chính trực. Vì điều này mà Mao nói Snow là người tiên phong mở đường cho mối quan hệ hữu nghị cần có cho mật trận thống nhất.

Snow không phải là nhà báo phương Tây duy nhất si mê hệ tư tưởng cộng sản chủ nghĩa. Nhà báo Mỹ Agnes Smedley và Anna Louise Strong đều xuất bản sách và bài báo ca ngợi ĐCSTQ. Nhưng ít ai biết chuyện Smedley đã nộp đơn xin gia nhập ĐCSTQ nhưng bị từ chối vì thiếu kỷ luật, còn Strong trở thành "thành viên danh dự của Hồng vệ binh" khi Cách mạng Văn hóa mở màn vào năm 1966. Vì những đóng góp cho các bài báo thiên lệch nhằm khoa trương chủ nghĩa cộng sản, ba nhà báo này đã được ĐCSTQ đưa hình ảnh vào phát hành tem bưu chính vào năm 1985.

Tuy nhiên, thống trị Trung Quốc không phải mục tiêu của ĐCSTQ. Năm 1955, Mao đã nói với Ngô Lân Tây, Chủ tịch Tân Hoa Xã của ĐCSTQ bấy giờ: "Các anh cần phải kiểm soát trái đất để cả thế giới nghe được tiếng nói của chúng ta."

Tuy nhiên, trong thời đại bùng nổ thông tin ngày nay, để tác động đến dư luận toàn cầu chỉ bằng một vài người nước ngoài là điều không thể. Để "dẫn dắt" tiếng nói của xã hội, ĐCSTQ buộc

phải liên tục mở rộng hoạt động tuyên truyền, không chỉ qua các kênh thông tấn chính thống, mà còn lập ra và chi phối các chủ tài khoản mạng xã hội có hàng triệu đến hàng chục triệu người theo dõi.

Ví dụ, sau khi ĐCSTQ bị cộng đồng quốc tế lên án vì che giấu thông tin ban đầu về đại dịch Covid-19 và sau đó là chính sách "zero-COVID," tháng 3 năm 2021, một người làm YouTube nổi tiếng của Mỹ đã bay sang Thượng Hải và đăng tải một video ca ngợi phản ứng của ĐCSTQ trước đại dịch. Người này tuyên bố cảm thấy tự do ở Trung Quốc và cho rằng các biện pháp phòng chống dịch của ĐCSTQ là có tổ chức nhất thế giới.

Còn có lần, một người nổi tiếng trên mạng được đưa đến Lhasa, Tây Tạng để chứng kiến cuộc sống hạnh phúc của trẻ em ở đó. Người này tuyên bố sẽ kể câu chuyện hay về Trung Quốc và khắc họa một Trung Quốc "đích thực" "đáng tin", "đáng yêu" và "đáng kính".

Bằng cách đẩy thông tin thiên lệch qua mạng xã hội như TikTok, YouTube, Facebook, v.v., ĐCSTQ đã từng bước tô vẽ một hình ảnh đẹp cho bản thân trong mắt cộng đồng quốc tế, từng bước làm suy yếu các giá trị của xã hội tự do. Một nghiên cứu cho thấy thuật toán của TikTok có thể dùng để vừa khuếch đại những nội dung có lợi cho ĐCSTQ, vừa áp chế những chủ đề mà Đảng coi là nhạy cảm. Thay vì nhồi nhét lộ liễu, những thuật toán này được thiết kế để tạo "kén thông tin" để những thanh thiếu niên dễ bị tác động dần dần tiếp nhận những luận điệu của ĐCSTQ qua các thông tin mang tính giải trí trên mạng.

## BIẾN NGHỆ THUẬT VÀ VĂN HÓA THÀNH VŨ KHÍ

ĐCSTQ từ lâu đã hiểu được sức mạnh của việc biến nghệ thuật thành vũ khí. Mao Trạch Đông từng nói: "Chúng ta cũng cần đội quân văn hóa. Đây là đội quân không thể thiếu để giúp chúng ta đoàn kết và đánh bại kẻ thù."

Để kích động đấu tranh giai cấp, ĐCSTQ đã dựng một số vở kịch mẫu để



chuyên diễn trong Cách mạng Văn hóa, như vở “Bạch mao nữ” được diễn lần đầu trong thời kỳ Diên An (1935-1947). Cảnh diễn đấu tranh giai cấp trong vở kịch này sống động đến mức khiến một người lính trong khán giả nổ súng bắn “tên địa chủ” trên sân khấu. Đến nay, ĐCSTQ vẫn dùng những tác phẩm này để truyền bá hệ tư tưởng của nó ở Trung Quốc, thậm chí cả nước ngoài, như vở kịch mẫu “Đội nữ hồng quân” được biểu diễn ở Trung tâm Kennedy ở Washington năm 2011 và Trung tâm Lincoln ở New York năm 2015.

ĐCSTQ còn tăng cường thâm nhập vào thị trường giải trí Mỹ. Năm 2012, các công ty Trung Quốc thuộc quyền sở hữu của các quan chức ĐCSTQ đã chi hàng tỷ đô la để mua lại quyền kiểm soát các công ty điện ảnh của Mỹ như AMC, Carmike Cinemas, và Legendary Entertainment. Năm 2016, Alibaba Pictures đã mua lại một phần của công ty Amblin Partners thuộc sở hữu của đạo diễn nổi tiếng Hollywood Steven Spielberg, và cử người đại diện tham gia hội đồng quản trị.

Dù bị can thiệp trực tiếp hay vì muốn giành vé vào thị trường Trung Quốc, nhiều hãng phim Hollywood đã cúi

đầu trước áp lực của ĐCSTQ. Trong kịch bản gốc của “Bình minh đỏ” (Red Dawn), bộ phim chiến tranh hành động Mỹ năm 2012, Hoa Kỳ bị Trung Quốc xâm lược. Để bộ phim được chiếu tại Trung Quốc, hãng phim đã phải chi hàng triệu đô để thay quân xâm lược thành Triều Tiên. Sự kiểm duyệt và tự kiểm duyệt như vậy không còn lạ gì nữa, nghệ thuật và ngành công nghiệp giải trí đã mất đi sự tự do sáng tạo.

Tự kiểm duyệt còn là tình trạng phổ biến ở các cơ sở văn hóa Mỹ. Năm 2019, khi người dân Hồng Kông biểu tình phản đối Dự luật Chống Dẫn độ, Tổng Giám đốc Daryl Morey của đội bóng rổ Houston Rockets đã đăng một bức ảnh trên Twitter với chú thích “Đấu tranh cho Tự do. Sát cánh cùng Hồng Kông.” Sau khi bị ĐCSTQ chỉ trích, Morey buộc phải xóa bài và xin lỗi. Ngôi sao bóng rổ LeBron James của Los Angeles Lakers cũng chỉ trích Morey và ám chỉ bài đăng của ông ảnh hưởng đến hoạt động của NBA ở Trung Quốc.

“Sức ảnh hưởng của ĐCSTQ không chỉ với Hollywood, mà rộng hơn, với truyền thông của chúng ta, cho dù thông qua đầu tư, hay đe dọa không cho tiếp cận thị trường Trung Quốc...

về cơ bản đều là mối nguy cho chủ quyền của Hợp chúng quốc Hoa Kỳ,” Ngoại trưởng Hoa Kỳ Mike Pompeo cảnh báo vào năm 2021.

### CHIẾN TRANH MA TÚY: TỪ THUỐC PHIỆN ĐẾN FENTANYL

Trong cuộc Kháng chiến Chống Nhật lần thứ hai (1937-1945), để đánh bại Quốc Dân Đảng, ĐCSTQ đã trồng một loại “hàng hóa đặc biệt” (cây thuốc phiện) tại Nam Nê Loan, rồi bán ra ở các khu vực thuộc quyền cai trị của Quốc Dân Đảng. Chiêu này không chỉ là hại nước hại dân, mà còn mang về lợi nhuận khổng lồ để ĐCSTQ đánh thắng Quốc Dân Đảng. Hiện nay, ĐCSTQ rõ ràng cũng đang dùng fentanyl để áp dụng chiến lược này với Mỹ.

Theo một báo cáo tháng 5/2024 của Cục Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ, fentanyl đã cướp đi mạng sống của hơn 150 người Mỹ mỗi ngày, tức là khoảng 55.000 người mỗi năm. Fentanyl vốn được dùng làm thuốc giảm đau và gây mê, có hiệu lực cao hơn morphine từ 50 đến 100 lần, hơn heroin khoảng 50 lần. Heroin dùng 30mg mới có thể gây tử vong; còn với fentanyl, chỉ cần 2-3 mg là đã có thể cướp đi sinh mạng rồi.

Dữ liệu của Cơ quan Phòng chống Ma túy Hoa Kỳ cho thấy, hơn 80 triệu viên thuốc giả chứa fentanyl và gần 6 tấn bột fentanyl đã bị thu giữ vào năm 2023. Cơ quan này cho hay “Lượng fentanyl thu giữ được trong năm 2023 tương đương với 390 triệu liều gây tử vong.” Một bài báo của tờ Newsweek đã chỉ ra rằng lượng thuốc này đủ để giết chết toàn bộ người Mỹ, và rằng fentanyl hiện đang cướp đi sinh mạng của người Mỹ với tốc độ chưa từng thấy.

Các băng đảng ma túy Mexico là nguyên nhân rõ nhất dẫn đến cuộc khủng hoảng fentanyl ở Mỹ, còn “Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa lại lèo lái luồng fentanyl bất ổn định thẳng vào Hoa Kỳ,” theo báo cáo năm 2024 của Quỹ Heritage Foundation có tiêu đề “Truy cứu trách nhiệm của Trung Quốc và Mexico về tình trạng khủng hoảng fentanyl ở Mỹ.”

“Thật vậy, hầu hết người Mỹ không biết rằng ĐCSTQ đang tích cực tài trợ, hỗ trợ, và thúc đẩy nguy cơ của loại ma túy gây chết người nhất trong lịch sử nước Mỹ,” bài báo kết luận. “Các băng đảng ma túy gây chết người của Mexico cùng tham vọng thù địch của Trung Quốc đã gây ra cuộc khủng hoảng đầy bất ổn cho Hoa Kỳ, với số người chết hàng năm vượt xa tổng số thương vong của Hoa Kỳ trong Chiến tranh Việt Nam.”

Cụ thể là, các công ty hóa chất của Trung Cộng chế tạo ra gần như toàn bộ các tiền chất của fentanyl, rồi bán cho các tập đoàn sản xuất ma túy của Mexico ở giáp biên giới Mỹ. Sau đó, các tập đoàn này chỉ cần tổng hợp fentanyl qua khâu chế biến đơn giản, rồi phân phối ra khắp nước Mỹ.

Một cuộc điều tra của Reuters về chuỗi cung ứng fentanyl toàn cầu cho thấy cực dễ để mua tiền chất fentanyl qua mạng từ người bán Trung Quốc; chúng được giấu trong các vật dụng nhỏ hoặc hàng giá rẻ. “Chỉ cần một cú chạm trên điện thoại thông minh của người mua, người bán ở Trung Quốc sẽ ship tiền chất fentanyl qua đường hàng không thẳng đến tận cửa nhà người mua ở Bắc Mỹ,” theo báo cáo có tiêu đề “Chúng tôi đã mua mọi thứ cần để làm fentanyl trị giá 3 triệu đô – chỉ với 3.600 đô và một trình duyệt web.”

### KẺ THÙ LỚN NHẤT CỦA ĐCSTQ

Điều gì khiến ĐCSTQ tiến hành cuộc chiến này? “Tuyên ngôn của Chủ

nghĩa Cộng sản” mở đầu bằng câu: “Một bóng ma đang ám ảnh châu Âu – bóng ma của chủ nghĩa cộng sản.” Đúng như tuyên ngôn này, dã tâm cuối cùng của ĐCSTQ vẫn luôn là thống trị thế giới. Mao Trạch Đông hô hào “giải phóng toàn nhân loại” và cấm cờ đỏ trên khắp thế giới bằng cách xuất khẩu cách mạng cộng sản ra toàn cầu.

Vì Mỹ giữ vai trò đầu tàu trong thế giới tự do, và sức mạnh hàng đầu của Mỹ trong việc kiểm chế chủ nghĩa cộng sản, nên ĐCSTQ coi Mỹ là kẻ thù lớn nhất. Sau hàng thập kỷ tẩy não, tâm lý chống Mỹ mà ĐCSTQ nhồi nhét vào nhân dân Trung Quốc đã trở thành gần như tự nhiên. Mỹ gặp chuyện không may nào thì Trung Cộng lại coi là tốt; Mỹ gặp thảm họa càng lớn, thì càng tốt cho Trung Quốc. Tâm lý này giải



Vở kịch Đội nữ hồng quân. Các binh sĩ của Đội nữ quân nhân diễn tập súng trường trong Hồi II, vở diễn năm 1972 của Đoàn Ballet Quốc gia Trung Quốc

Yafeng, một công ty hóa chất thuộc sở hữu của một nhà tù Trung Quốc, đang quảng cáo các loại ma túy tổng hợp và khoe về phạm vi hoạt động quốc tế của mình. (Ảnh chụp từ báo cáo “Vai trò của ĐCSTQ trong Cuộc khủng hoảng Fentanyl” của Ủy ban Đặc biệt Hạ viện Hoa Kỳ về ĐCSTQ)



thích vì sao cư dân mạng Trung Quốc lại hạ hê và ăn mừng trước vụ tấn công khủng bố 11/9.

Nếu ĐCSTQ có thể tiếp tục lợi dụng văn hóa, truyền thống, và ma túy làm vũ khí để xâm chiếm Hoa Kỳ, lật đổ những nguyên tắc vốn là nền tảng làm nên xã hội tự do của Mỹ, và tẩy não trẻ em Mỹ, thì Mỹ và các quốc gia tự do khác có thể rơi vào tay thế lực cộng sản muốn hủy hoại văn hóa và đạo đức truyền thống, và cuối cùng là nhân loại kia.

ĐCSTQ vẫn khéo léo luồn lách vào mọi góc ngách của xã hội Mỹ lâu hơn nhiều người vẫn tưởng. Mặt khác,

những hành động gần đây của nó cho thấy nó đang dốc toàn lực để “giành được trái tim và khối óc” của người dân thế giới tự do bằng mọi giá. Đây là thời khắc then chốt, thời khắc mà mỗi người phải đứng trước lựa chọn mang tính bước ngoặt của cuộc đời: trôi theo dòng hay bảo vệ lương tâm; nhắm mắt làm ngơ trước tầm ảnh hưởng của ĐCSTQ hay vạch ra giới tuyến và nói: “Đủ rồi”. Chỉ khi đứng lên chống lại ảnh hưởng của ĐCSTQ, chỉ khi coi trọng sinh mạng và truyền thống, chúng ta mới có thể xây đắp một tương lai tươi sáng cho chính mình.



## 25 NĂM TÀN BẠO

## 25 NĂM KIÊN CƯỜNG

Là cẩm nang toàn diện duy nhất về thảm họa nhân quyền tồi tệ nhất tại Trung Quốc hiện nay, tác phẩm mang tính cột mốc này mang đến cho các nhà lãnh đạo và giới nghiên cứu một phân tích chuyên sâu về cuộc chiến của ĐCSTQ đối với những người thiên định ôn hòa, cũng như mối đe dọa của nó đối với tự do toàn cầu.

Dựa trên tác phẩm đạt giải thưởng “Báo cáo Minh Huệ: Cuộc bức hại Pháp Luân Công tại Trung Quốc 20 năm qua,” ấn bản cập nhật này giải thích về khởi nguồn của sự việc, cuộc đàn áp xuyên quốc gia của ĐCSTQ và những nỗ lực mới nhằm truy cứu trách nhiệm của thủ phạm.



Mua trực tuyến



*Minghui Report*

## THE CCP'S PERSECUTION OF FALUN GONG

*25 Years and Counting*

MINGHUI PUBLISHING



# Truy cứu trách nhiệm của thủ phạm

**Năm 2024, nhiều đặc vụ đã bị kết án do tiến hành đàn áp xuyên quốc gia ở Hoa Kỳ theo sự chỉ đạo của Đảng Cộng Sản Trung Quốc (ĐCSTQ), dưới hình thức thu thập thông tin tình báo về học viên Pháp Luân Công và người Hoa bất đồng chính kiến, hối lộ cơ quan chính phủ hồng gây bất lợi cho một tổ chức phi lợi nhuận do các học viên Pháp Luân Công sáng lập và điều hành.**

Cính phủ Hoa Kỳ đã nhận thấy sự xâm nhập này trên đất Mỹ. Chính phủ mới đã có hành động kiểm chế cuộc bức hại Pháp Luân Công, sự đàn áp xuyên quốc gia, và sự thâm nhập của ĐCSTQ vào Hoa Kỳ, đáng chú ý nhất là Đạo luật Bảo vệ Pháp Luân Công được đề xuất tại Quốc hội Hoa Kỳ và ba lệnh hành pháp do Thống đốc Texas ban hành.

## NHÂN VIÊN VIỄN THÔNG BỊ KẾT ÁN VÌ THU THẬP THÔNG TIN TÌNH BÁO VỀ PHÁP LUÂN CÔNG

Ngày 25 tháng 11 năm 2024, Bộ Tư pháp Hoa Kỳ tuyên bố, ông Lý Bình, người Hoa ở bang Florida, Hoa Kỳ, bị kết án 4 năm tù giam, phạt 250.000 đô la Mỹ, và quản thúc 3 năm tại ngoại. Lý Bình bị tố cáo bí mật làm gián điệp cho Trung Cộng khi chưa trình báo với Bộ trưởng Bộ Tư pháp Hoa Kỳ.

Ông Lý Bình, 59 tuổi, là người Trung Quốc di cư sang Mỹ, hiện là công dân Hoa Kỳ. Lý Bình từng làm việc cho một công ty viễn thông lớn của Mỹ và đã làm gián điệp cho chính phủ Trung Quốc nhiều năm, cung cấp cho các quan chức tình báo Trung Quốc thông tin tình báo về học viên Pháp Luân Công, người Hoa bất đồng chính kiến, và các

nhà hoạt động dân chủ người Hoa.

Bộ An ninh Nhà nước Trung Quốc chuyên trách thu thập thông tin tình báo dân sự cho ĐCSTQ, thường lợi dụng "đầu mối cộng tác" ở nước ngoài để thu thập thông tin. Các đầu mối cộng tác này cung cấp thông tin về các công ty nước ngoài hay các ngành công nghiệp, các chính khách và quan chức tình báo nước ngoài, cho đến người Hoa bất đồng chính kiến đang cư trú ở nước ngoài.

Lý Bình thừa nhận đã làm đầu mối cộng tác cho Trung Quốc từ năm 2012. Tháng 8 năm đó, một viên chức của Bộ này đã yêu cầu Lý Bình cung cấp thông tin về các học viên Pháp Luân Công và các nhà hoạt động dân chủ tại Mỹ. Chưa đến một tuần sau, Lý đã gửi danh tính và thông tin cá nhân của một học viên Pháp Luân Công đang sống tại St. Petersburg, Florida.

Những năm qua, Lý đã gửi cho viên chức kia thông tin về hai học viên Pháp Luân Công, một công ty Mỹ giấu tên, cũng như chủ tịch và vợ của chủ tịch công ty này. Lý còn cung cấp thông tin về một học viên Pháp Luân Công tham gia kháng nghị trước Lãnh sự quán Trung Quốc tại California, gồm địa chỉ, số điện thoại, và nhãn hiệu và mẫu xe của anh.

Ngoài ra, Lý còn gửi cho Bộ An ninh Nhà nước báo cáo tình báo về các tổ chức phi chính phủ Mỹ và thông tin về

công ty của ông ta. Lý dùng nhiều tài khoản mạng ẩn danh để liên lạc với Bộ này, và còn nhiều lần về Trung Quốc để họp với các viên chức của Bộ này.

Tháng 3 năm 2015, theo yêu cầu của một viên chức của Bộ này, Lý đã gửi thông tin về các chi nhánh mà công ty ông ta mở tại Trung Quốc. Tháng 4 năm 2017, Lý đề nghị viên chức này xóa hết tài liệu trên tài khoản chia sẻ trên mạng sau khi xem xong.

## THÊM HAI ĐẶC VỤ CỦA ĐCSTQ BỊ KẾT ÁN

Trần Quân (John Chen) ở Chino, California, đã bị kết án 20 tháng tù vào tháng 11/2024 vì làm gián điệp cho chính phủ Trung Quốc khi tiến hành đàn áp xuyên quốc gia đối với Pháp Luân Công. Ngoài án tù này, Trần, 71 tuổi, công dân Mỹ, còn bị kết án 3 năm quản chế và bị phạt 50.000 đô la Mỹ.

Đồng phạm Lâm Phong, quốc tịch Trung Quốc nhập cư hợp pháp vào Mỹ, hiện ở Los Angeles, bị kết án 16 tháng tù vào ngày 26/09/2024.

Trần bị kết án vì cố ý hối lộ Sở Thuế vụ (IRS) với âm mưu đàn áp người tập Pháp Luân Công tại Hoa Kỳ. Trần đã nhận tội vào ngày 24/07/2024.

"Trần Quân làm việc cho chính phủ Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa

(CHNDTH) với mục đích quấy nhiễu và đe dọa Pháp Luân Công, vốn là đối tượng đàn áp của CHNDTH từ lâu. Để thực hiện mục đích này, Trần đã cả gan hối lộ một người mà ông ta tưởng là nhân viên của IRS, hồng làm bại hoại công tác quản lý luật thuế của Hoa Kỳ và bóp méo thông tin của Chương trình Tố giác của IRS," ông Damian Williams, Luật sư Mỹ ở Quận Nam New York, tuyên bố tại cuộc họp báo.

"Văn phòng này sẽ không dung thứ cho những nỗ lực đàn áp quyền tự do ngôn luận của những người chỉ trích CHNDTH tại Hoa Kỳ như thế này. Bản án hôm nay là lời nhắc nhở rằng hệ thống tư pháp Hoa Kỳ sẽ truy cứu trách nhiệm của những ai cố tình tham gia đàn áp xuyên quốc gia trên đất Mỹ," ông Williams cho biết.

Theo hồ sơ của tòa án, ít nhất từ khoảng tháng 1 đến tháng 5 năm 2023, Trần và đồng bị cáo Lâm, dưới sự chỉ đạo của Chính phủ CHNDTH, gồm một quan chức của Chính phủ CHNDTH đã xác định được danh tính (Quan chức CHNDTH-1), nhằm thực thi chiến dịch đàn áp và quấy nhiễu của Chính phủ CHNDTH nhằm vào học viên Pháp Luân Công.

Trong chiến dịch chống Pháp Luân Công của Chính phủ CHNDTH, Trần và Lâm đã tham gia vào một âm mưu do Chính phủ CHNDTH chỉ đạo nhằm thao túng Chương trình Tố giác của IRS, nhằm tước bỏ tư cách miễn thuế của Trung tâm Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun, một tổ chức do các học viên Pháp Luân Công quản lý và vận hành.

Sau khi Trần đệ đơn tố giác lên IRS, người này và Lâm đã hối lộ 5.000 đô la tiền mặt (và hứa sẽ trả nhiều hơn nữa) cho một người mà họ tưởng là nhân viên IRS, nhưng thực ra là mật vụ nằm vùng (Điệp viên-1), để được nhân viên này hỗ trợ thúc đẩy việc giải quyết đơn tố giác này.

Trong một cuộc gọi được ghi âm, Trần đã nói rõ những khoản hối lộ này là do Chính phủ CHNDTH chỉ đạo và chi ngân sách nhằm thực hiện mục tiêu của Chính phủ CHNDTH là "lật đổ... Pháp Luân Công."

Trong một cuộc gọi ghi âm nghe lén được tòa án cho phép, Trần và Lâm đã trao đổi về việc nhận "chỉ đạo" của

Quan chức CHNDTH-1 về kế hoạch hối lộ, xóa các chỉ đạo nhận được từ Quan chức CHNDTH-1 để tránh bị phát hiện, và "đánh tiếng" cho Quan chức CHNDTH-1 nếu các cuộc họp để hối lộ Điệp viên-1 không diễn ra như kế hoạch.

Theo kế hoạch này, ngày 14/05/2023, Trần và Lâm đã gặp Điệp viên-1 tại Newburgh, New York, và Trần đã đưa khoản hối lộ ban đầu là 1.000 đô la tiền mặt cho Điệp viên-1.

Trần còn đề nghị trả cho Điệp viên-1 tổng cộng 50.000 đô la để mở cuộc kiểm toán tại Trung tâm Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun, cũng như 60% số tiền thưởng của IRS cho người tố giác nếu đơn tố giác của Trần thành công. Ngày 18/05/2023, Lâm đã trả cho Điệp viên-1 khoản hối lộ tiếp theo là 4.000 đô la bằng tiền mặt để thúc đẩy kế hoạch nói trên. Hai người này đã bị bắt ở California.

## ĐẶC VỤ CỦA ĐCSTQ BỊ BẮT VÌ TIẾN HÀNH BỨC HẠI TRÊN ĐẤT MỸ

Ngày 19/12/2024, Bộ Tư pháp Hoa Kỳ công bố đã bắt giữ Tôn Diệu Ninh (Yaoning (Mike) Sun), 64 tuổi, bị cáo buộc đã thông đồng với Trần Quân để cập trên đây nhằm giúp chính phủ Trung Quốc tác động đến một chính trị gia ở Mỹ, và tiếp tay cho ĐCSTQ tiến hành bức hại các học viên Pháp Luân Công trên đất Mỹ.

Đơn tố giác nêu rằng, ngày 15/01/2023, Trần và Tôn đã bàn bạc về việc đưa chiến lược chống Pháp Luân Công từ 20 năm trước cũng như hiện tại vào báo cáo gửi các viên chức Trung Quốc. Trong các cuộc trao đổi sau đó, Trần và Tôn còn bàn về "cuộc đấu tranh với các lực lượng đòi độc lập của Đài Loan... những năm qua, và cuộc đấu tranh chống ảnh hưởng của Pháp Luân Công tại một thành phố ở California."

Ngày 04/04/2023, Trần hỏi Tôn: "[Pháp Luân Công] có điểm nào ở [thành phố California] không, có những hoạt động gì? Anh có thể gây trở ngại gì đó cho bọn họ không? Nếu anh có

thể dẹp một hoặc nhiều điểm, hoặc gây trở ngại gì đó, thì sẽ có thưởng."

Ngày 27/04/2023, Trần yêu cầu Tôn "liên hệ với lãnh sự quán để sắp xếp một cuộc họp, tốt nhất là gặp Tổng lãnh sự." Trần đã lên kế hoạch báo cáo về một "dự án lớn" liên quan đến một bài báo phi báng Pháp Luân Công có độ phủ toàn nước Mỹ. Trần còn dặn Tôn: "lúc thao tác thực tế phải bảo mật nghiêm ngặt," rồi "sẽ được ghi công."

## ĐẠO LUẬT BẢO VỆ PHÁP LUÂN CÔNG

Đầu năm 2025, Đạo luật Bảo vệ Pháp Luân Công (Falun Gong Protection Act) lại được đề xuất ở Hạ viện và Thượng viện Hoa Kỳ. Đạo luật này đưa ra các chế tài xử phạt thủ phạm và đồng phạm của ĐCSTQ trong nạn cưỡng bức thu hoạch nội tạng từ học viên Pháp Luân Công. Phiên bản trước đó của dự luật này đã được Hạ viện Hoa Kỳ thông qua vào năm 2024, nhưng chưa kịp bỏ phiếu ở Thượng viện trước khi kết thúc nhiệm kỳ trước.

### Dự luật nêu rõ: Chính sách của Hoa Kỳ là—

- (1) tránh mọi sự hợp tác với Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa trong lĩnh vực ghép tạng khi Đảng Cộng sản Trung Quốc còn nắm quyền;
- (2) thực hiện các biện pháp thích hợp, kể cả sử dụng các cơ quan xử phạt hữu quan, để buộc Đảng Cộng sản Trung Quốc phải chấm dứt mọi chiến dịch thu hoạch nội tạng do nhà nước hậu thuẫn;
- (3) hợp tác với các đồng minh, đối tác, và các tổ chức đa phương để phơi bày cuộc bức hại Pháp Luân Công của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa; và
- (4) phối hợp chặt chẽ với cộng đồng quốc tế trong việc tiến hành các biện pháp trừng phạt cụ thể và hạn chế thị thực.



Đạo luật Bảo vệ Pháp Luân Công được hạ nghị sỹ của cả hai đảng cùng đề xuất tại Hạ viện. Hạ nghị sỹ Pat Ryan (Đảng Dân chủ, bang New York), người đồng lãnh đạo dự luật này tại Hạ viện, nói: “Chúng ta phải làm mọi cách để truy cứu trách nhiệm của kẻ xấu và kẻ buôn bán nội tạng của ĐCSTQ về những tội ác không lời nào tả xiết của bọn họ.”

Hạ nghị sỹ Scott Perry (Đảng Cộng hòa, bang Pennsylvania), người đề xuất dự luật này tại Hạ viện nói: “Là ngọn hải đăng của tự do trên thế giới, Hoa Kỳ không thể im lặng khi ĐCSTQ tra tấn, giam cầm và cưỡng bức thu hoạch nội tạng một cách có hệ thống đối với các học viên Pháp Luân Công. ĐCSTQ và những kẻ tiếp tay cho nó phải bị truy cứu trách nhiệm về những hành động tàn bạo này.”

Thượng nghị sỹ Ted Cruz (Đảng Cộng Hòa, bang Texas), người đề xuất dự luật này tại Thượng viện, phát biểu trong một thông cáo báo chí: “Cuộc bức hại của Trung Quốc nhắm vào các học viên Pháp Luân Công là cuộc tấn công vào tự do tôn giáo và nhân quyền. Ngành công nghiệp thu hoạch nội tạng của ĐCSTQ do nhà nước hậu thuẫn này lẽ ra đã phải giải thể từ lâu.” Đồng bảo trợ dự luật này còn có các Thượng nghị sỹ khác của Đảng Cộng Hòa như Ron Johnson (bang Wisconsin), Rick Scott (Florida), và Thom Tillis (Bắc Carolina).

## THỐNG ĐỐC TEXAS BAN HÀNH BA SẮC LỆNH HÀNH PHÁP CHỐNG TÌNH TRẠNG THÂM NHẬP VÀ ĐÀN ÁP XUYỀN QUỐC GIA CỦA ĐCSTQ

Tháng 11/2024, Thống đốc Greg Abbott của bang Texas đã ban hành ba sắc lệnh hành pháp nhằm bảo vệ người dân Texas khỏi ảnh hưởng của ĐCSTQ. Sắc lệnh GA-47, GA-48, và GA-49 đề cập đến một số trường hợp cụ thể cho thấy ĐCSTQ xâm phạm ngày càng nhiều vào các quyền của công dân Mỹ, thâm nhập ngày càng

sâu vào bộ máy chính quyền Mỹ, và có nguy cơ hữu hình đối với cơ sở hạ tầng trọng yếu của Hoa Kỳ. Mỗi sắc lệnh đều vạch ra một kế hoạch hành động cụ thể để chính quyền bang Texas đối phó với ĐCSTQ trong mỗi phương diện này.

## GA-47: NGĂN CHẶN ĐCSTQ QUẤY NHIỄU VÀ CƯỠNG ÉP NGƯỜI DÂN TEXAS

GA-47 yêu cầu Sở An toàn Công cộng bang Texas truy cứu trách nhiệm hình sự đối với bất kỳ cá nhân nào tấn công người bất đồng chính kiến nhân danh đối thủ nước ngoài, đánh giá các vụ đàn áp xuyên quốc gia, và thiết lập đường dây nóng để người dân Texas tố giác những vụ việc này.

Thống đốc Abbott cho biết trong một thông cáo báo chí: “ĐCSTQ đã tiến hành một chiến dịch toàn cầu nhằm vào người Hoa bất đồng chính kiến hòng ép họ trở về Trung Quốc. Texas sẽ không dung thứ cho hành vi quấy nhiễu hay cưỡng ép của ĐCSTQ hay những tay sai tàn bạo của nó đối với hơn 250.000 người gốc Hoa đang sinh sống hợp pháp tại Texas.”

## GA-48: XÁC LẬP PHÒNG TUYẾN CHỐNG ĐCSTQ THÂM NHẬP VÀO CHÍNH QUYỀN TEXAS

GA-48 đề ra một số biện pháp nhằm đảm bảo chính quyền bang Texas không bị ảnh hưởng bởi các đối thủ nước ngoài, trong đó có ĐCSTQ. Theo sắc lệnh hành pháp này, mọi cơ quan chính quyền bang Texas phải rà soát kỹ lưỡng các nhà thầu của bang để đảm bảo họ không có mối liên hệ nào với đối thủ nước ngoài. Cấm mọi nhân viên chính quyền nhận quà từ đối thủ nước ngoài hay đi công tác ở các quốc gia đối thủ. Bất kỳ nhân viên chính phủ nào đến một quốc gia đối thủ vì mục đích cá nhân đều phải thông báo trước cho cơ quan của mình và nộp báo cáo về các hoạt động của họ sau chuyến đi. Sắc lệnh cũng cấm nhân viên tham gia

vào “bất kỳ chương trình tuyển dụng nào của quốc gia đối thủ nước ngoài, như Chương trình 1.000 Nhân tài của CHNDTH.”

## GA-49: BẢO VỆ CƠ SỞ HẠ TẦNG TRỌNG YẾU CỦA TEXAS

GA-49 chỉ thị cho Ban Quản lý Tình trạng Khẩn cấp và Ủy ban Tiện ích Công cộng Texas khảo sát cơ sở hạ tầng của tiểu bang nhằm tìm ra mọi lỗ hổng và đưa ra giải pháp khắc phục, đồng thời mô phỏng các phản ứng đối với các cuộc tấn công mạng vào các ngành công nghiệp quan trọng, mô phỏng việc khởi động lại toàn bộ lưới điện của Texas trong trường hợp bị đối thủ nước ngoài tấn công.

Thống đốc Abbott cho hay: “Chỉ trong năm qua, một kẻ thù địch của chính phủ Trung Quốc đã tấn công hệ thống truyền thông, năng lượng, giao thông, nước, và nước thải của Mỹ, đe dọa an ninh quốc gia của chúng ta.” Vụ tấn công mà ông đề cập xảy ra vào tháng 4/2024, được thực hiện bởi Volt Typhoon, một nhóm tin tặc do ĐCSTQ hậu thuẫn, đã “thâm nhập thành công vào các mục tiêu trong ngành viễn thông, năng lượng, nước, và các lĩnh vực trọng yếu khác của Mỹ,” theo một bài báo của Reuters.



# Executive Order

BY THE  
GOVERNOR OF THE STATE OF TEXAS

Executive Department  
Austin, Texas  
November 18, 2024

EXECUTIVE ORDER  
GA 47

*Relating to the prevention of harassment or coercion of Texans by foreign adversaries.*

WHEREAS, on October 28, 2020, Federal Bureau of Investigation Director Christopher Wray announced criminal charges against eight defendants in connection with a campaign to harass, stalk, and coerce U.S. residents to return to the People’s Republic of China (PRC); and

WHEREAS, this operation by the PRC, known as Operation Fox Hunt, is part of a broader effort by the Chinese Communist Party (CCP) to forcibly return Chinese dissidents to the PRC; and

WHEREAS, these dissidents are often “guilty” of nothing more than opposing the PRC government or CCP actions, including by exposing corruption; and

WHEREAS, the PRC forces targeted dissidents to return in several ways, including threatening dissidents’ families still residing in China, using PRC assets to target dissidents abroad in their host countries, and kidnapping and smuggling dissidents back into the PRC; and

WHEREAS, according to Safeguard Defenders—a human rights non-profit focused on protecting people’s basic rights and enhancing the rule of law in Asia—as of 2022, the PRC has at least 102 illicit overseas “police service stations” worldwide, including some in the United States, which carry out this unlawful campaign of threats, harassment, and harm against U.S. citizens and lawful U.S. residents of Chinese origin or descent; and

WHEREAS, the FBI has shut down one PRC “police service station” in New York City, and Safeguard Defenders believes there are at least six more in the United States, including one in Houston; and

WHEREAS, these illicit “police service stations” are also used to further the PRC’s espionage goals within the United States; and

WHEREAS, Texas is home to more than 250,000 individuals of Chinese descent; and

WHEREAS, the Chinese people, including the Chinese diaspora communities across America and within Texas, are often the primary victims of these PRC and CCP intimidation efforts; and

WHEREAS, it is a fundamental duty of a state government to protect the safety and welfare of its residents; and

FILED IN THE OFFICE OF THE  
SECRETARY OF STATE  
10:00 AM O’CLOCK  
NOV 18 2024





**Phía trên bên trái: New Delhi, Ấn Độ**

Tranh của học viên Pháp Luân Đại Pháp được trưng bày tại HAAT of Art — triển lãm nghệ thuật thị giác thường niên lớn nhất Ấn Độ — vào tháng 1 năm 2024.

**Phía trên bên phải: Warsaw, Ba Lan**

Các học viên Pháp Luân Đại Pháp biểu diễn múa rồng tại Quảng trường Phố Cổ Warsaw vào ngày 12 tháng 5 năm 2024, nhân dịp kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới.

**Phía dưới bên trái: Đài Bắc, Đài Loan**

Người dân đang học các bài công pháp của Pháp Luân Đại Pháp tại Công viên Hòa bình 228 vào ngày 11 tháng 5 năm 2024



Phía trên: Học viên và giáo viên Trường Kỹ thuật Hupsekot học các bài công pháp Pháp Luân Đại Pháp

# Cộng đồng trên toàn thế giới



## NEPAL: HỌC SINH VÀ GIÁO VIÊN TÌM THẤY SỰ TĨNH TẠI

**C**ác học viên Pháp Luân Đại Pháp tại Nepal đã tổ chức một hội thảo giới thiệu tại Trường Kỹ thuật Hupsekot vào ngày 13 tháng 5 năm 2024.

Tiến sĩ Prabin Puri đã giới thiệu về Pháp môn này, cùng năm bài công pháp và những lời giảng về việc nâng cao đạo đức bằng cách sống theo nguyên tắc Chân-Thiện-Nhẫn.

Do Nepal là nơi Đức Phật Thích Ca Mâu Ni dân sinh và có mối liên hệ mật thiết với Phật

giáo, người dân tại đây đã quen thuộc với các môn tu luyện cùng các bài tập thiền định có thể giúp con người đạt đến cảnh giới nội tâm cao hơn.

Trong buổi hội thảo, nhiều người chia sẻ rằng họ từng học qua nhiều phương pháp thiền khác nhau. Tuy nhiên, điều khác biệt của Pháp Luân Đại Pháp chính là sự tĩnh tại sâu sắc mà họ cảm nhận được trong suốt buổi hội thảo, đặc biệt là trong lúc thực hành thiền định.



# Món quà quý giá

## MỘT VÀI SUY NGẪM NHÂN DỊP KỶ NIỆM 30 NĂM NGÀY XUẤT BẢN CUỐN SÁCH CHUYỂN PHÁP LUÂN



Anh Mark Luburic đang đọc cuốn Chuyển Pháp Luân, cuốn sách chính của Pháp Luân Đại Pháp.



Cô Diana đang đọc cuốn Chuyển Pháp Luân.



Cô Sendag, giáo viên dạy piano.

*Chuyển Pháp Luân*, cuốn sách chính của Pháp Luân Đại Pháp, được xuất bản vào ngày 4 tháng 1 năm 1995. Trong suốt 30 năm qua, cuốn sách đã được dịch sang 50 ngôn ngữ và được hơn 100 triệu người trên toàn thế giới đón đọc. Dưới đây là một vài chia sẻ đầy cảm xúc từ những người đã tìm thấy hy vọng và cảm hứng sau khi đọc cuốn sách *Chuyển Pháp Luân*.

**LỜI GIẢNG TRONG SÁCH CHUYỂN PHÁP LUÂN TRUYỀN CẢM HỨNG CHO MỘT CHỦ DOANH NGHIỆP**

Đối với anh Mark Luburic, 48 tuổi, đến từ Úc, việc học Pháp Luân Đại Pháp là một điều vô cùng kỳ diệu. Anh biết đến môn tu luyện này vào năm 2012 khi một người bạn đồng nghiệp tặng anh một cuốn *Chuyển Pháp Luân*, thời điểm đó cuộc sống của anh đang rất căng thẳng và phức tạp.

Anh Mark nhận thấy những lời giảng trong sách rõ ràng và súc tích. Mặc dù ban đầu một số khái niệm còn xa lạ với anh, nhưng thông qua việc đọc sách và tu luyện nghiêm túc, anh đã dần hiểu rõ hơn. Anh chia sẻ rằng nguyên tắc Chân-Thiện-Nhẫn của Pháp Luân Đại Pháp “đồng điệu với toàn bộ nhân loại và còn hơn thế nữa. Đó là điều mà

cả nhân loại có thể cùng nhau hướng tới, không phân biệt xuất thân, địa vị hay tôn giáo.”

Anh Mark tin rằng đọc cuốn sách này giúp tinh thần của chúng ta hòa hợp với đặc tính căn bản nhất của vũ trụ, tạo ra một trường năng lượng thuần chính khiến con người cảm thấy bình an, thư giãn, thoát khỏi những áp lực không cần thiết từ cuộc sống thường nhật. “Càng đọc, tâm trí của tôi càng sáng suốt,” anh nói.

Anh cũng cảm thấy việc thực hành các lời dạy trong cuốn *Chuyển Pháp Luân* đã mang lại nhiều lợi ích trong công việc, vốn là nơi luôn có nhiều thách thức dồn dập. “Nó khiến tôi suy

xét nhiều hơn về hành vi và tư duy của bản thân, xem chúng có phù hợp với Chân-Thiện-Nhẫn không. Các mối quan hệ của tôi đã trở nên hài hòa và ổn định hơn.”

### THẤU HIỂU SÂU SẮC HƠN VỀ NGHỆ THUẬT

Cô Sendag, một giáo viên dạy piano tại Thổ Nhĩ Kỳ, rất yêu thích âm nhạc cổ điển. Là một nghệ sĩ, cô luôn tìm kiếm chân lý cao hơn thông qua âm nhạc. Trước khi tu luyện Pháp Luân Đại Pháp, cô Sendag cảm thấy thế giới thật rối ren và rất khó phân biệt đúng sai. Nhưng sau khi đọc cuốn *Chuyển Pháp Luân* và bước vào tu luyện, cô cảm thấy một thế giới hoàn toàn mới đã mở ra.

“Khoảnh khắc tôi phát hiện ra Pháp Luân Đại Pháp, tất cả những ảo tưởng về cuộc sống đều tan biến,” cô chia sẻ. “Giờ đây tôi cảm nhận được lòng từ bi sâu sắc với tất cả chúng sinh.”

Qua cuốn sách *Chuyển Pháp Luân*, cô Sendag cũng có được nhận thức mới về Thần, điều đó giúp cô nhìn nhận về nghệ thuật bằng một lăng kính khác. “Với Đại Pháp, tôi có thể hiểu được nghệ thuật thiêng liêng và quý giá đến nhường nào. Khi tôi lắng nghe một nghệ sĩ piano chơi nhạc cổ điển đầy cảm hứng, thậm chí nghệ sĩ ấy dường như biến mất. Mọi thứ tan biến và chỉ còn lại sự thuần tịnh, có thể nghe thấy sự hiện diện của các thiên thần và sinh mệnh trên thiên thượng,” cô nói.

Cô nhận thấy âm nhạc và vũ đạo của các nghệ sĩ Shen Yun (vốn là các học

viên Pháp Luân Đại Pháp) cũng mang sự thuần tịnh này. Cô hiểu rằng, nhờ tu luyện theo nguyên tắc của Đại Pháp, các nghệ sĩ ấy có thể truyền tải những thông điệp thăng hoa tâm hồn. “Nghệ thuật giống như ngôn ngữ của thần linh hiển hiện nơi nhân gian. Shen Yun chính là đỉnh cao của nghệ thuật đó,” cô nói.

Với cô Sendag, cuốn sách *Chuyển Pháp Luân* là biểu tượng của sự thuần tịnh trong thế giới hỗn loạn. “Khi cầm cuốn sách trên tay, tôi cảm thấy an toàn. Cuốn sách giúp tôi can đảm hơn và được thanh lọc tâm hồn. Khi đọc sách, năng lượng thuần khiết như chảy vào thân thể tôi,” cô nói. “Nó đánh thức tôi, khiến tôi an tĩnh, trở nên hiền hòa và mang lại sức mạnh cho tôi.”

### PHÁ VỠ VÒNG LẶP BẠO LỰC GIA ĐÌNH

Cô Diana đến từ Romania nói rằng cuốn *Chuyển Pháp Luân* đã giúp cô lý giải quá khứ tuổi thơ của mình. Lớn lên trong một gia đình bạo lực, cô và em gái từng phải chịu đựng rất nhiều từ cha mẹ. Cha cô là một người nghiện rượu hung bạo, điều đó khiến mẹ cô cũng trở nên bạo lực. Hai chị em thường phải chịu đựng những cơn thịnh nộ của họ.

“Khi cha tôi mất lúc tôi 13 tuổi, sau nhiều năm bị bạo hành, tôi đã nhìn lại bản thân và bừng tỉnh. Tôi nhận ra rằng, mặc dù tôi căm ghét hành vi của ông ấy, nhưng về nhiều mặt, tôi lại giống ông ấy,” cô Diana chia sẻ. “Tôi thường chọn cách phản ứng bằng bạo lực khi gặp khó khăn. Tôi không quan

tâm đến cảm xúc của người khác hay những ảnh hưởng mà hành vi của mình có thể gây ra.” Cô nhận ra rằng nhiều hành vi và suy nghĩ của bản thân chỉ là “bắt chước người khác” và rằng mọi thứ không cố định như cô tưởng. “Khi ấy, tôi đã tự hứa với bản thân rằng, trong đời này, dù có chuyện gì xảy ra, tôi cũng sẽ cố gắng tìm ra chân lý và trở thành một con người chân chính.”

Cô Diana lần đầu đọc cuốn *Chuyển Pháp Luân* khi cô 25 tuổi. “Nó như một cơn địa chấn trong tâm hồn tôi,” cô nói. “Mọi thắc mắc của tôi về ý nghĩa nhân sinh: Tại sao chúng ta tồn tại? Tại sao con người phải chịu khổ? Làm thế nào để không đau khổ? Tất cả đều được cuốn sách này giải đáp. Tôi từng tìm kiếm một con đường tâm linh trong suốt nhiều năm, nhưng không điều gì khiến tôi thấy thỏa mãn. Các phương pháp khác đều quá hời hợt, phức tạp hoặc hạn hẹp. Nhưng cuốn sách này khác hẳn, đơn giản, rõ ràng, mà lại sâu sắc vô cùng.”

Sau tám năm tu luyện và sống theo nguyên tắc Chân-Thiện-Nhẫn, cô Diana cho biết sức khỏe tinh thần và thể chất, các mối quan hệ xã hội và đạo đức nghề nghiệp của cô đều được cải thiện. Quan trọng nhất là cô đã vượt qua được sự ảnh hưởng của bạo lực gia đình.

“*Chuyển Pháp Luân* thật sự là một món quà vô giá mà tôi không bao giờ có thể đền đáp,” cô nói. “Có lẽ tôi cũng đã trở thành người giống như cha mẹ mình. Nghiệp lực trong gia đình tôi quá lớn, cha mẹ tôi chỉ đơn thuần là truyền tiếp khổ nạn đó qua nhiều thế hệ. Không ai có thể phá vỡ vòng lặp đó, cho đến bây giờ.”





# Chào mừng Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới

Từ năm 2000, các học viên trên toàn thế giới đã tổ chức kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới 13 tháng 5 để đánh dấu ngày môn tu luyện này được chính thức truyền ra công chúng. Bên cạnh các hoạt động diễu hành, biểu diễn âm nhạc, múa và các sự kiện khác, các học viên tại hơn 100 quốc gia đã gửi hàng nghìn lời chúc mừng cùng bài viết, thơ ca, tác phẩm âm nhạc và tranh vẽ để tôn vinh Pháp Luân Đại Pháp và bày tỏ lòng biết ơn đến Đại sư Lý Hồng Chí, nhà sáng lập môn tu luyện này.

Một học viên tại Trung Quốc đã chia sẻ cảm nhận về những lời chúc mừng gửi đến Đại sư Lý Hồng Chí hằng năm: “Những lời chúc này là minh chứng mạnh mẽ cho vẻ đẹp của Đại Pháp và sự kiên định của các học viên trong việc giữ vững đức tin. Tôi từng nghe một người có nhiệm vụ bức hại học viên Pháp Luân Công nói rằng họ phải đọc Minh Huệ Net mỗi ngày. Dù mục đích ban đầu là để tìm cơ đàn áp, một số người trong số họ đã hiểu ra sự thật thông qua những bài viết và lời chúc. Đối với họ, việc ngày càng nhiều người gửi lời chúc đến Sư phụ Lý mỗi năm là minh chứng cho thấy cuộc bức hại đã hoàn toàn thất bại. Họ nói rằng không có lãnh đạo nào trong chính quyền cộng sản nhận được sự kính trọng từ nhiều người như Đại sư Lý.”

## LÁ CỜ HOA KỲ TUNG BAY TẠI QUỐC HỘI ĐỂ VINH DANH PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP

Vào ngày 13 tháng 5 năm 2024, lá cờ Hoa Kỳ đã được kéo lên tại Tòa nhà Quốc hội Hoa Kỳ ở Washington, D.C. Dân biểu Brian Fitzpatrick, người bảo trợ cho sự kiện này, cho biết lá cờ được kéo lên để đặc biệt vinh danh Đại sư Lý vì đã “giới thiệu Pháp Luân Đại Pháp ra thế giới và giảng dạy các nguyên tắc cốt lõi của Pháp Luân Đại Pháp — Chân-Thiện-Nhẫn.”

“Di sản của Ngài sẽ tiếp tục lan tỏa và truyền cảm hứng cho các thế hệ lãnh đạo tương lai trên toàn thế giới,” ông chia sẻ.

## TUYÊN BỐ TỪ CÁC QUAN CHỨC DÂN CỬ TRÊN TOÀN THẾ GIỚI

Thủ tướng của Vương quốc Anh và New Zealand, cùng với các quan chức dân cử từ Canada, Úc, Đức, Ý, Slovakia, Argentina và nhiều quốc gia khác đã gửi thư chúc mừng và tuyên bố vinh danh Đại sư Lý nhân dịp Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới 2024.

Văn phòng Thủ tướng Anh Rishi Sunak viết: “Quyền tự do tu luyện, thay đổi hoặc chia sẻ tín ngưỡng mà không bị phân biệt đối xử hay đàn áp là quyền mà tất cả mọi người đều nên được hưởng. Chính phủ tin rằng những xã hội bảo đảm quyền tự do



tín ngưỡng sẽ ổn định hơn, thịnh vượng hơn và có khả năng chống lại chủ nghĩa cực đoan hiệu quả hơn.”

Hơn mười thành phố tại Canada đã tổ chức lễ thượng cờ để kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới năm 2024. Các nghị sĩ, thị trưởng và ủy viên khu vực đã tham dự và tuyên bố “Ngày Pháp Luân Đại Pháp” hoặc “Tháng Pháp Luân Đại Pháp” tại các

thành phố của họ.

### LỜI CHÚC VÀ TÁC PHẨM NGHỆ THUẬT

Dưới đây là một số hình ảnh và tác phẩm nghệ thuật được các học viên gửi tới để chào mừng Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới 2024.

Ảnh trên: Biểu ngữ “Pháp Luân Đại Pháp hảo” bay trên sông Hudson tại thành phố New York vào ngày 13 tháng 5 năm 2024.



Các học viên tại Toronto, Canada, đã tổ chức một sự kiện kéo dài cả ngày tại Quảng trường Nathan Phillips vào ngày 11 tháng 5 năm 2024 để kỷ niệm dịp này.



Tuyển tập các tác phẩm nghệ thuật do các học viên Pháp Luân Đại Pháp sáng tác để tôn vinh Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới.



- T30, Bên trái 1: Một lá cờ Hoa Kỳ được kéo lên tại Tòa nhà Quốc hội Hoa Kỳ, Washington vào ngày 13 tháng 5 năm 2024, để vinh danh ông Lý Hồng Chí, nhà sáng lập Pháp Luân Đại Pháp.
- T30, Bên trái 2: Thư công nhận từ Nghị sĩ Brian Fitzpatrick.
- T30, Bên trái 3: Thư từ Văn phòng Thủ tướng Anh Rishi Sunak.
- T30, Bên trái 4: Thị trưởng Brian Ostrander (đầu tiên bên trái) của Brighton, Ontario, Canada, kéo lá cờ Ngày Pháp Luân Đại Pháp vào ngày 3 tháng 5 năm 2024.



# Trưởng thành cùng Pháp Luân Đại Pháp

Dưới đây là một đoạn trích từ cuốn sách mới ***"Những câu chuyện thần kỳ trong tu luyện"***, một tuyển tập các câu chuyện về những bạn nhỏ phi thường. Họ đã cùng gia đình tu dưỡng tâm tính thông qua môn tu luyện Pháp Luân Đại Pháp.

Khi Charlie lên sáu tuổi, vào các kỳ nghỉ, em sống với bà trong khi bố mẹ đi làm. Mỗi khi bà bật các bài giảng của Pháp Luân Đại Pháp, Charlie lại dừng chơi và chăm chú lắng nghe. Đại Pháp đã chạm tới trái tim em và trở thành một phần quan trọng trong cuộc sống của em.

Khi bố mẹ tới đón em về, Charlie nói với họ: "Bà tập Pháp Luân Đại Pháp, môn này thật tuyệt. Chân-Thiện-Nhẫn thật tuyệt. Con cũng muốn học!"

Mẹ em liền hỏi: "Con có thể nói cho mẹ nghe Chân-Thiện-Nhẫn là gì không?" Em trả lời: "Chân nghĩa là con phải nói lời thật và trung thực. Thiện nghĩa là con phải thiện lương và biết nghĩ cho người khác. Nhẫn nghĩa là con phải biết nhẫn nhịn, không đánh lại khi bị người khác bắt nạt."

Charlie cũng đã bắt đầu sống theo nguyên tắc của Pháp Luân Đại Pháp. Một ngày nọ ở trường, một bạn học cố ý cào vào mặt em. Charlie đã khóc vì cảm thấy rất đau và bị chảy máu. Em rất muốn đánh lại bạn, nhưng em đã nhẫn nhịn vì nhớ đến lời của Sư phụ Lý Hồng Chí giảng trong cuốn *Chuyển Pháp Luân*:

*"Đã làm người luyện công thì trước hết phải làm được 'đả bất hoàn thủ, mạt bất hoàn khẩu', phải Nhẫn."*  
(Bài giảng thứ chín, Chuyển Pháp Luân)

Ngay khi Charlie xuất ra niệm đó, mặt em đã hết đau và em cũng ngừng khóc. Từ đó trở đi, Charlie luôn nhớ phải nhẫn—em không đánh lại mỗi khi bị đánh hay bị mắng. Tâm tính của em đã tiến bộ nhanh chóng, bạn bè đều khâm phục em.

Một ngày nọ, trời mưa, bà của Charlie công em tới nhà một người bạn. Đường trơn trượt và đông đúc. Một ông cụ đi xe đạp vô tình đụng vào chân Charlie. Dù bị đau, Charlie vẫn mỉm cười và nói: "Cháu xin lỗi vì làm bẩn xe đạp của ông!" Ông cụ bật cười và nói: "Cháu ngoan quá! Thực ra là xe của ông đụng vào chân cháu."

Một hôm ở chợ, một quả cà tím rơi ra khỏi giỏ của một người phụ nữ. Charlie liền nhặt lên và gọi: "Cô ơi, cô đánh rơi cà tím này!" Nhưng cô ấy giật lấy như thể Charlie vừa ăn cắp nó. Thay vì giận dữ, Charlie nói với bà: "Cô ấy đến để khảo nghiệm tâm tính của cháu." Khi bà hỏi vì sao cháu biết, Charlie trả lời: "Cô ấy nghĩ xấu về cháu dù cháu vừa giúp cô ấy. Sư phụ đã an bài khảo nghiệm này để xem cháu có nhẫn hay không."

Ngay sau đó, Charlie lại tiếp tục được khảo nghiệm. Một buổi sáng, bố của Charlie đưa em tới nhà bà ngoại bằng xe đạp. Một người phụ nữ chở hai thùng nho nặng trên xe đạp đi ngang qua và vô tình va vào Charlie khiến em ngã xuống. Một thùng nho rơi trúng chân em. Bố vội bế em dậy và nói: "Phải đưa con tới bệnh viện xem có bị gãy xương không." Nhưng khi kiểm tra, bố thấy chân em không bị trầy xước gì cả! Ông rất kinh ngạc.

Trong khi đó, người phụ nữ run rẩy vì lo lắng. Thay vì nghĩ cho bản thân, Charlie trấn an cô ấy: "Cháu không sao đâu. Cô cứ đi đi ạ." Không chỉ người phụ nữ ấy cảm động mà những người xung quanh cũng khâm phục sự điềm tĩnh của em. Khi về tới nhà bà, Charlie nói: "Chắc cô ấy vất vả lắm. Cô ấy phải dậy sớm để đi bán nho ở chợ sáng."

Charlie luôn đọc sách Pháp Luân Đại Pháp cùng bà. Em học cách nhìn nhận mọi việc dựa trên Chân-Thiện-Nhẫn và thậm chí còn giúp các học viên lớn tuổi đề cao tâm tính.

Một học viên từng cãi nhau với hàng xóm vì một chuyện nhỏ nhặt. Charlie nhắc học viên ấy rằng: "Người tu luyện phải tu tâm tính và giữ đức. Sư phụ dùng cơ hội này để khảo nghiệm chú, nên chú cần nhẫn nhịn." Học viên ấy thấy xấu hổ và nói: "Chú không hiểu Pháp bằng cháu Charlie nhỏ tuổi!"

Khi bố mẹ cãi nhau, Charlie nhắc họ phải nhẫn nhịn và tìm thiếu sót ở bản thân. Lời nhắc của em đã giúp bố mẹ giải hòa và hiểu nhau hơn.

Thời gian trôi qua, Charlie cũng tự đặt ra tiêu chuẩn cao hơn cho bản thân. Một ngày nọ, em nói với bà: "Sư phụ dạy chúng ta sống theo Chân-Thiện-Nhẫn, nghĩa là phải chịu khổ. Từ nay con sẽ không kén ăn nữa. Ăn chỉ là để no bụng thôi."

Ngoài việc học hành chăm chỉ hơn, Charlie còn giúp làm việc nhà. Em tự dọn đồ chơi, giúp lau dọn nhà cửa và mang rác đi đổ—đây vốn là những việc mà trước kia em không bao giờ làm.

Charlie cũng ngày càng tinh tấn trong việc luyện công, em luyện cùng bà và cả khi ở một mình. Trong mùa hè nóng nực, em đã ngồi thiền ngoài hiên từ 15 đến 30 phút. Dù mồ hôi nhễ nhại, em vẫn kiên trì không bỏ cuộc.

Mọi người trong gia đình cảm thấy rất hạnh phúc khi chứng kiến Charlie đón nhận các lời giảng của Pháp Luân Đại Pháp, trở thành một cậu bé thiện lương, chu đáo, với một tương lai tươi sáng.







# Các tài liệu khác của Minh Huệ

mhpublishing.org

## 明慧週報



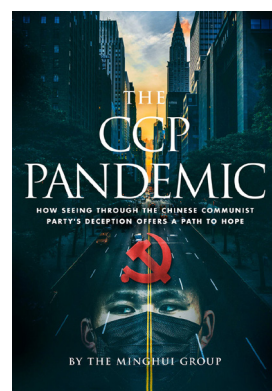
### Tuần báo Minh Huệ

Tờ báo tiếng Trung đưa tin về cuộc bức hại Pháp Luân Công, những câu chuyện về các học viên đề cao tâm tính, cải thiện sức khỏe trong tu luyện, mang lại tầm nhìn rộng mở về sinh mệnh và vũ trụ.



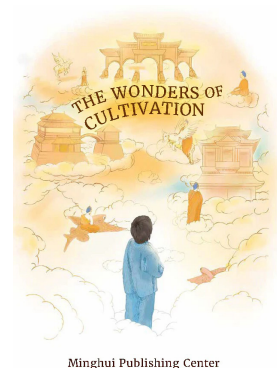
### Thiên địa thương sinh

Tạp chí hàng quý tiếng Trung mang lại những khám phá về truyền thống, nghệ thuật, đạo đức, và trí tuệ qua những câu chuyện truyền cảm hứng trên khắp thế giới, tạo ra một khoảng bình lặng giữa cuộc sống hối hả và hỗn loạn.



### Đại dịch Trung Cộng

Giờ đây, đại dịch đã phơi bày bản chất của ĐCSTQ, nhiều người trên khắp thế giới đã nhận thức được rằng cần phải truy cứu trách nhiệm của chính quyền này, đồng thời bảo vệ các giá trị phổ quát và đạo đức để tránh khỏi một thảm họa tương tự.



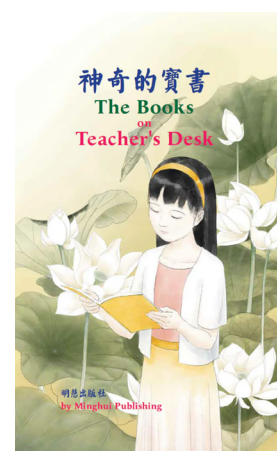
### Sự kỳ diệu của tu luyện

Trong số các học viên Pháp Luân Đại Pháp có rất nhiều em nhỏ. Nhìn các em có thể giống như những đứa trẻ khác, nhưng các em thường nói chuyện như những người lớn chín chắn và kể về những trải nghiệm kỳ diệu.



### Bạn học mới của tôi

"Cô giáo ơi, bạn Brian lại đánh con!" Maya gạt nước mắt và nói. Cô bé là người thứ 5 trong lớp giận dữ với Brian. Maya đã giúp Brian ngừng bắt nạt bạn bè và thậm chí họ đã trở thành bạn của nhau như thế nào?



### Cuốn sách trên bàn cô giáo

Sau khi đọc một cuốn sách với trang bìa màu vàng sáng bóng, Emily đã có thể nở nụ cười với những bạn đã bắt nạt mình. Cô bé đã ngừng cãi lại khi bị cha mẹ mắng. Đó là cuốn sách huyền bí gì vậy?



## MÂY NGŨ SẮC VÀ HOA SEN TINH KHIẾT

Bức tranh này miêu tả cảnh thiên quốc với mây ngũ sắc và những đóa hoa sen tuyệt đẹp, thể hiện nội tâm an nhiên tự tại của một người tu luyện Pháp Luân Đại Pháp.

明慧網  
MINGHUI.ORG



Tôn vinh

Chân  
Thiện  
Nhân



Hãy khám phá những điều Chân-Thiện-Nhân có thể mang lại cho bạn!

# Học

## Pháp Luân Đại Pháp

MINH HUỆ 明慧  
DA NGŨ 大 慧

## HỌC THIỀN NHƯ THẾ NÀO

**vi.FalunDafa.org**

Tìm địa điểm học trên toàn thế giới.

**TiantiBooks.org**

Tìm mua sách của Pháp Luân Đại Pháp.

+1 (845) 262-2903

Hãy chia sẻ với người thân và bạn bè  
của bạn về môn thiền định tuyệt vời này!

## GIÚP CHẤM DỨT CUỘC BỨC HẠI

Hãy nói với người thân và bạn bè của bạn về cuộc bức hại đang diễn ra ở Trung Quốc.

Chia sẻ một bức ảnh, một câu trích dẫn, hay một số liệu sẽ giúp nhiều người hơn nữa biết đến cuộc bức hại này.

**vn.Minghui.org**

Với 25 ngôn ngữ trực tuyến, Minh Huệ mang lại góc nhìn khái quát về cuộc sống của các học viên Pháp Luân Công, cũng như thông tin từ nhân chứng trực tiếp về Pháp Luân Công tại Trung Quốc và khắp nơi trên thế giới.